

# VANCOUVER

Votre guide d'affaires et d'investissement

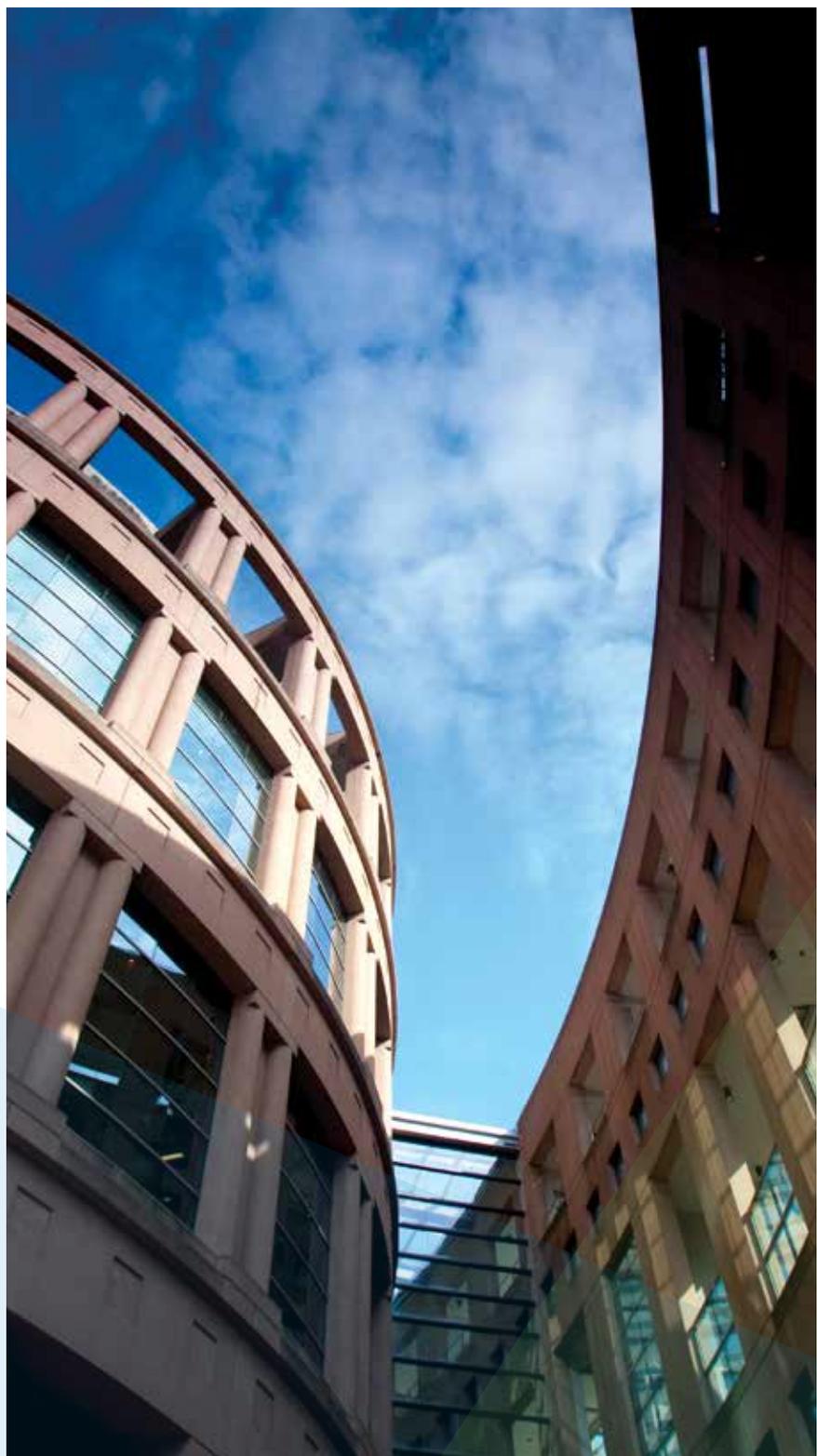


**VANCOUVER**  
ECONOMIC COMMISSION



Vancouver : Reconnue à l'échelle mondiale pour son commerce novateur et durable.





# Table des matières

BIENVENUE À VANCOUVER	2
Une ville magnifique et intelligente	4
Lieu où foisonnent les idées	8
La ville la plus verte	12
Porte d'accès sur le monde	16
Pôle d'attraction pour les gens de talent	22
Mode de vie des résidents de Vancouver	26
CLIMAT DES AFFAIRES	32
POINT DE MIRE SUR VANCOUVER	40
Secteurs clés	42
Technologie et TIC	43
Divertissement numérique et médias interactifs	51
Économie verte	59
Instantané : Autres secteurs de Vancouver	65
Arts et culture	66
Finances	68
Sciences de la vie	70
Ressources naturelles	72
Entreprises à vocation sociale	74
Vêtements spécialisés	76
CENTRE ASIE-PACIFIQUE	78
QUARTIERS DE VANCOUVER	84
POURQUOI CHOISIR VANCOUVER	92
LA VANCOUVER ECONOMIC COMMISSION	98
VIVRE EN FRANÇAIS À VANCOUVER	102
Emploi	106
Entrepreneuriat	110
École	116
Culture	120
Santé	124
Gastronomie	126
NOTES ET SOURCES	132
PARTENAIRES	134
EN BREF	136



# Bienvenue à Vancouver

Parmi tous les endroits du monde où l'on peut investir, parmi toutes les villes où l'on peut faire des affaires, une seule offre tous ces avantages concurrentiels.



Une ville  
magnifique  
et  
intelligente



An aerial photograph of Vancouver, Canada, taken at sunset. The sky is a mix of deep blues, purples, and oranges. In the foreground, the water of the False Creek reflects the colorful sky. Several small boats are visible on the water. In the middle ground, the large, modern stadium with its distinctive white, tent-like roof is illuminated. Behind the stadium, the city skyline is visible, with numerous skyscrapers and buildings, some of which are lit up. The overall scene is a vibrant and scenic view of the city.

Une ville intelligente dotée  
d'une main-d'œuvre en  
pleine croissance dans un  
décor majestueux.

Systématiquement classée parmi les villes du monde où il fait bon vivre, Vancouver est reconnue pour sa beauté naturelle remarquable, son accès facile aux plages et au plein air, son climat doux à longueur d'année et son ferme engagement à l'égard des transports en commun et d'autres modes de transport actif, y compris la marche et le vélo. Vancouver a beaucoup plus à offrir, notamment, un climat d'affaires novateur, progressiste, « vert » et accessible.



Highline accélère le démarrage de jeunes entreprises; elle aide les entrepreneurs à bâtir d'excellentes sociétés en leur fournissant du financement de démarrage, du mentorat, un espace de collaboration commun et trois mois de programmes intensifs.

## Vancouver offre un climat d'affaires novateur, progressiste, « vert » et accessible.

Grâce à son économie prospère, à ses ressources humaines talentueuses, à son mode de vie renommé et à sa position géographique enviable, Vancouver est un lieu de prédilection pour de nombreuses raisons. Son économie diverse enregistre une croissance formidable dans le secteur vert et le secteur de la technologie ainsi que dans le secteur de la création, un secteur novateur en pleine expansion, plus particulièrement en matière de technologie, de divertissement numérique et de médias interactifs, et d'économie verte, ainsi que dans des secteurs d'activité plus traditionnels comme le tourisme, la foresterie, l'exploitation minière, les transports et la logistique.

Parmi les villes nord-américaines, Vancouver offre des tarifs d'électricité et des taux d'imposition des sociétés exceptionnellement faibles. Les entreprises y profitent également d'incitatifs fiscaux spéciaux qu'offrent divers ordres de gouvernement.

L'emplacement géographique de Vancouver constitue un atout important. Son fuseau horaire permet l'accès à des villes importantes comme Los Angeles, New York et Londres le même jour ouvrable. En tant que porte canadienne de l'Asie-Pacifique, Vancouver est bien branchée sur cette région et ses centres d'affaires internationaux comme Beijing, Hong Kong, Shanghai et Tokyo.

Au fil des ans, Vancouver s'est forgé une excellente réputation à l'échelle mondiale en accueillant des événements internationaux importants tels que **TED**, **GLOBE**, **SIGGRAPH** et les **Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010**.

Le climat d'affaires de Vancouver est propice aux affaires, en particulier pour les entreprises ayant une conscience sociale. En effet, Vancouver abrite plus de 750 entreprises sociales qui s'emploient à résoudre des problèmes dans toutes les sphères de la vie.

Bref, Vancouver est une ville moderne, créative et verte – un chef de file du XXI<sup>e</sup> siècle qui donne l'exemple. De nos jours, faire des affaires depuis Vancouver donne un cachet incroyable, comme les chefs de file mondiaux tels **Microsoft**, **Sony Pictures Imageworks**, **Amazon** et bien d'autres entreprises sont en train de découvrir.

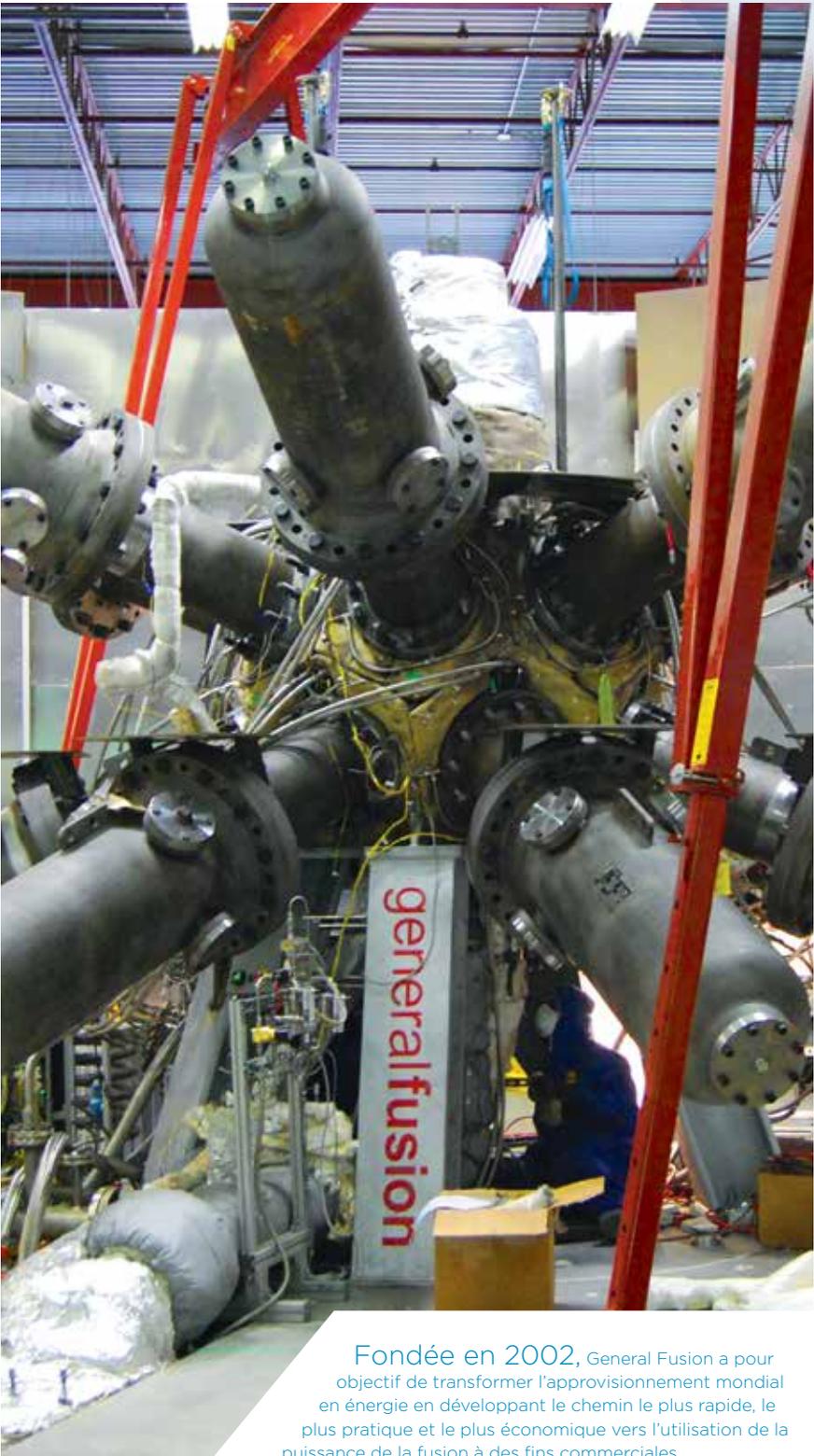




# Lieu où foisonnent les idées

Un carrefour où les entrepreneurs, l'innovation et la créativité se rencontrent

« Progressiste » et « avant-gardiste » sont des mots que l'on emploie souvent pour décrire la ville de Vancouver. Les scientifiques, ingénieurs, chercheurs et concepteurs locaux concoctent de nouvelles idées qui repoussent les frontières de leur secteur d'activité. Les entrepreneurs sont en voie de transformer les découvertes en produits et services utiles. Entre-temps, de nouvelles méthodes alimentent les industries de pointe et augmentent la productivité des secteurs d'activité traditionnels. Il est donc facile de comprendre pourquoi TED et d'autres leaders d'opinion choisissent de s'établir à Vancouver.



Fondée en 2002, General Fusion a pour objectif de transformer l'approvisionnement mondial en énergie en développant le chemin le plus rapide, le plus pratique et le plus économique vers l'utilisation de la puissance de la fusion à des fins commerciales.

## De plus en plus, Vancouver acquiert la réputation internationale d'un lieu qui **fourmille d'activités**.

Certes, il existe de nombreux facteurs qui favorisent la mise en valeur d'idées géniales. Dans le cas de Vancouver, c'est la stabilité de son climat d'affaires, son système d'éducation de première classe et son lien intime avec l'environnement naturel qui mettent le vent dans les voiles de sociétés visionnaires telles que **D-Wave** (informatique quantique), **General Fusion** (développement de l'énergie de fusion viable) et **Aspect Biosystems** (bio-impression 3D). Il en est de même de ses excellents services professionnels qui répondent aux besoins tant locaux qu'internationaux et de son expertise renommée en matière d'exportation de services en génie, en durabilité et en gestion ainsi que des services financiers et techniques qu'elle fournit à des entreprises et à des gouvernements d'un peu partout sur la planète.

Le Canada est souvent considéré comme un pays stable et sécuritaire, et Vancouver s'appuie sur ces assises pour aller encore plus loin. Ici, les entrepreneurs et les innovateurs disposent vraiment de l'espace et de la liberté d'action nécessaires pour sortir des sentiers battus. Par ailleurs, le degré de collaboration qui existe à Vancouver contribue largement à aider les entreprises de la région à repousser leurs frontières, pour voir toujours plus loin – et explorer les nouvelles idées et les plus récentes innovations.

De plus en plus, Vancouver acquiert la réputation mondiale d'un lieu des plus intéressants pour les gens d'affaires, d'un lieu qui fourmille d'activités. On comprend bien pourquoi Startup Compass s'est classée parmi les meilleurs écosystèmes de démarrage au monde et pourquoi les entreprises, petites et grandes, établies et en plein essor, élisent domicile ici.

Au dire de la présidente de **Microsoft Canada**, Janet Kennedy, « ...Nous avons le choix de nous établir n'importe où dans le monde, mais nous avons opté pour Vancouver. »

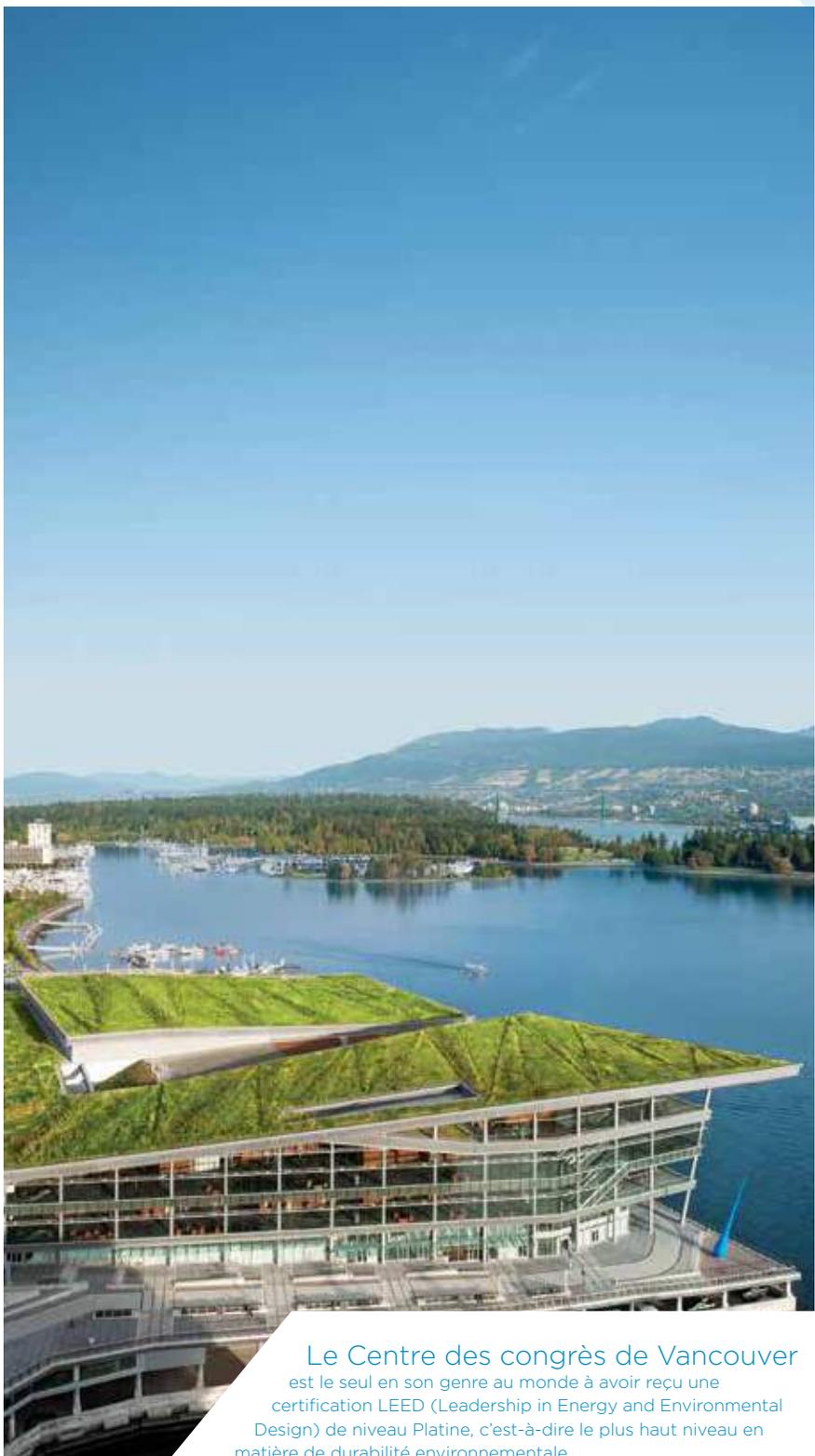


La ville la  
plus verte



## Une ville de réputation mondiale pour sa pensée et son mode de vie écologiques.

Ce n'est pas par hasard que plusieurs groupes environnementaux importants sur la scène internationale ont des racines en Colombie-Britannique, ou que la Colombie-Britannique a lancé la première taxe nord-américaine sur les émissions carboniques sans incidence sur les recettes. Non seulement les entreprises et les résidents de Vancouver accordent la priorité à la protection de l'environnement, mais les secteurs d'activité (et les emplois) verts prennent rapidement de l'expansion. Aujourd'hui, la technologie et l'énergie propres, la construction de bâtiments écologiques, l'esthétique urbaine, les aliments locaux et les services environnementaux sont tous des secteurs en pleine croissance.



Le Centre des congrès de Vancouver est le seul en son genre au monde à avoir reçu une certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) de niveau Platine, c'est-à-dire le plus haut niveau en matière de durabilité environnementale.

# Occupant déjà le **troisième rang parmi les villes les plus vertes** au monde, Vancouver sera **entièrement renouvelable** d'ici **2050**.

Le lien étroit que les résidents de Vancouver ont avec le plein air leur procure un avantage concurrentiel unique dans un monde qui a du mal à gérer les enjeux environnementaux. C'est l'une des raisons pour lesquelles Vancouver aspire à devenir *la ville la plus verte au monde d'ici 2020*, comme il est décrit dans son plan d'action *La Ville la plus verte d'ici 2020*. Celle-ci a vite pris le taureau par les cornes alors que d'autres villes en sont encore au stade du recensement des problèmes. Les entrepreneurs de la région sont en voie de transformer le souci de protéger l'environnement en solutions d'affaires vertes, soit des solutions très en demande partout sur la planète. Des sociétés comme **Westport Innovations** (combustibles de remplacement propres) et **Saltworks** (solutions avancées de traitement de l'eau) sont des chefs de file mondiaux dans leur domaine. Parmi les sociétés à l'avenir prometteur ayant beaucoup de potentiel commercial, mentionnons **MineSense Technologies** (numérisation 3D des roches par scanner en temps réel), **Enterra** (fertilisants et aliments durables pour animaux) et **Endurance Wind Power** (technologie éolienne distribuée).

De nos jours, grâce à des sociétés-chefs de file comme **DIALOG**, **Michael Green Architecture (MGA)**, **PWL Partnership**, **PFS Studio** et **Bing Thom Architects**, la planification urbaine durable ainsi que la conception et la construction de bâtiments écologiques élargissent davantage la portée de Vancouver. En effet, l'expertise de Vancouver en matière de design, d'architecture, de planification et d'ingénierie durables oriente des développements dans le monde entier, alors que certaines villes reproduisent le « modèle de Vancouver ». Dans le monde moderne actuel de l'architecture et de la planification urbaine, le « vancouverisme » est synonyme de « développement urbain durable ».

L'engagement à l'égard de la pensée verte s'applique à toutes les sphères de la vie. Il n'est donc pas surprenant que les résidents de Vancouver aient joué un rôle important dans l'évolution à l'échelle mondiale du mouvement en faveur des aliments locaux et que les entreprises et les innovateurs de Vancouver en matière d'alimentation (producteurs, entreprises de transformation d'aliments, détaillants, restaurants et organisations à but non lucratif) aient adopté avec enthousiasme les avantages de l'achat d'aliments produits à l'échelle locale.





# Porte d'accès sur le monde

Les racines multiculturelles  
diverses renforcent les liens  
internationaux

Vancouver incarne le multiculturalisme à tous points de vue. Jumelés à des politiques d'immigration favorables aux entreprises, les liens culturels et familiaux, y compris ceux avec les cultures autochtones locales, l'Europe et l'Asie, font de Vancouver la ville de choix pour les professionnels, les entrepreneurs internationaux et les sociétés offrant des services à l'échelle nationale et à des cultures diverses. Plus de 80 pays assurent une présence consulaire à Vancouver, offrant du soutien aux nombreuses entreprises étrangères qui y brassent des affaires.



L'aéroport international de Vancouver a été nommé Meilleur aéroport d'Amérique du Nord six fois de suite et figure sur la liste des dix meilleurs aéroports au monde.

## Pour de nombreuses raisons allant de son **emplacement géographique** à son **infrastructure**, Vancouver est un véritable pivot pour les **affaires internationales**.

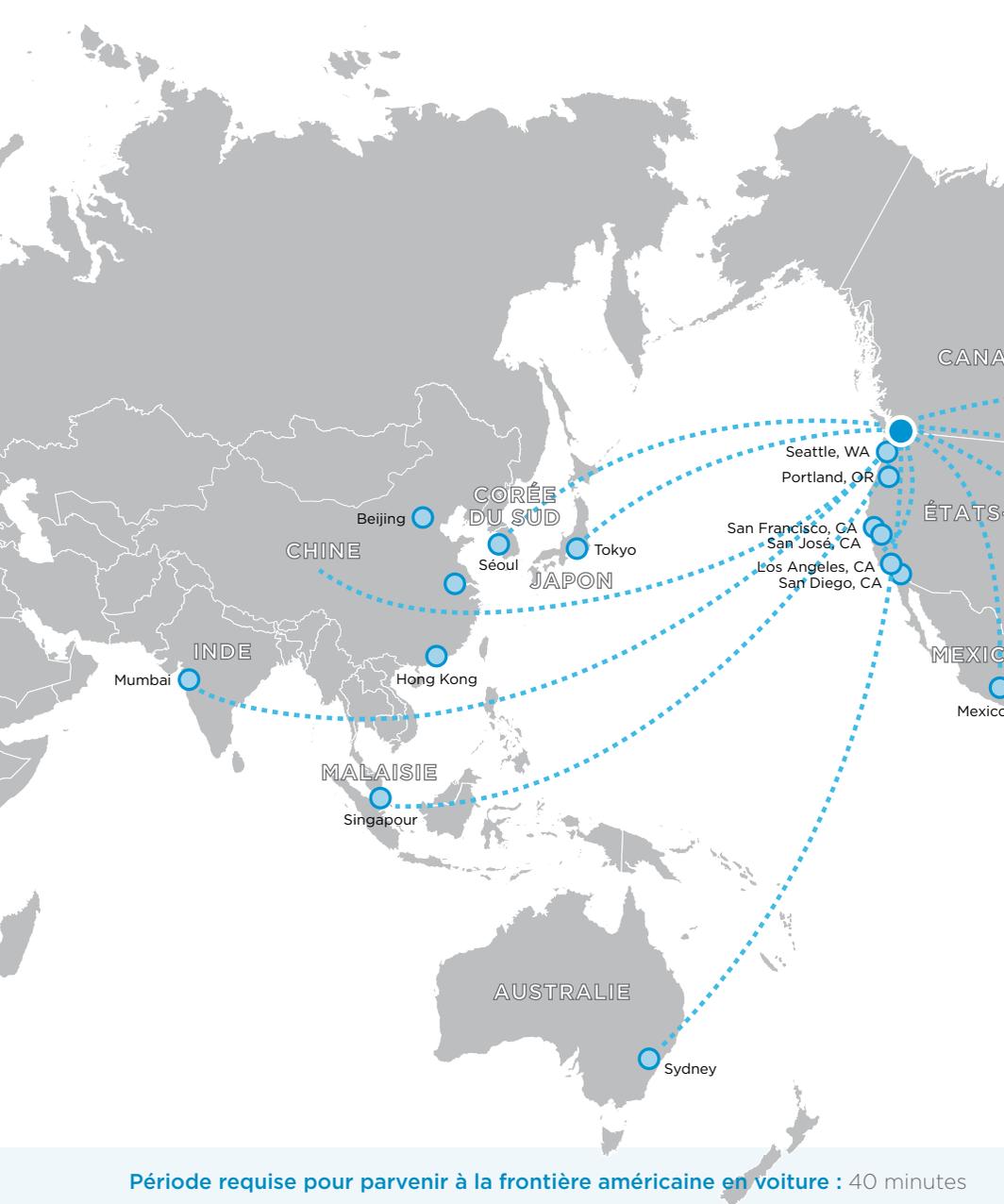
L'emplacement de Vancouver est vraiment avantageux pour les entreprises, car il représente l'une des plus courtes distances vers l'Asie depuis n'importe quelle ville nord-américaine importante et permet d'accéder facilement aux marchés américains clés, dont les États de Washington et de la Californie. Le fuseau horaire de Vancouver est également avantageux, car il permet d'accéder à Londres, à New York et à Hong Kong le jour même.

À mesure que les déplacements transpacifiques augmentent, les gouvernements et d'autres partenaires investissent considérablement pour augmenter la capacité et l'efficacité de la porte d'accès au monde qu'est Vancouver; en effet, le montant des investissements engagés en matière de transports régionaux atteint déjà plus de 20 milliards de dollars.

L'**Administration portuaire Vancouver Fraser** comprend trois administrations portuaires qui, ensemble, augmentent l'efficacité régionale. Aujourd'hui, Vancouver constitue le principal port de l'Amérique du Nord sur le plan du tonnage exporté et on s'attend à ce que son flux de conteneurs triple d'ici 2020.

Récipiendaire de distinctions annuelles consécutives, l'aéroport de Vancouver (**YVR**) est situé à 26 minutes du centre-ville grâce à la ligne de transport rapide « Canada Line ». Il est en voie de devenir un carrefour multimodal et un centre de distribution permettant aux sociétés telles **UPS** et **FedEx** d'ouvrir d'importantes installations novatrices. Par ailleurs, on s'attend à ce que sa capacité de manutention du fret double d'ici 2020.

Sa planification de la logistique à l'échelle mondiale et ses stratégies de livraison efficaces contribuent à créer un secteur d'entreposage et de distribution solide, vu la demande sans cesse croissante de livraisons juste-à-temps. Par ailleurs, les procédures douanières de plus en plus simplifiées entre le Canada et les États-Unis favorisent le commerce transfrontalier.



**Période requise pour parvenir à la frontière américaine en voiture : 40 minutes**

**Temps de trajet à partir de Vancouver**

San Francisco (Californie)	2,25 hrs	Rio de Janeiro (Brésil)
San José (Californie)	2 hrs	Sao Paulo (Brésil)
Los Angeles (Californie)	3 hrs	Santiago (Chili)
San Diego (Californie)	3 hrs	Beijing (Chine)
Portland (Oregon)	1 hr	Shanghai (Chine)
Seattle (Washington)	50 minutes	Hong Kong, China
Chicago (Illinois)	4 hrs	Séoul (Corée du Sud)
New York (New York)	5,5 hrs	Tokyo (Japon)
Mexico (Mexique)	5,5 hrs	Singapour (Malaisie)



14 hrs  
 14 hrs  
 13,5 hrs  
 11 hrs  
 11,5 hrs  
 13,25 hrs  
 10,5 hrs  
 10 hrs  
 16,5 hrs

Sydney (Australie)  
 Londres (Royaume-Uni)  
 Paris (France)  
 Frankfort (Allemagne)  
 Copenhague (Danemark)  
 Istanbul (Turquie)  
 Johannesburg (Afrique du Sud)  
 Cape Town (Afrique du Sud)  
 Mumbai (Inde)

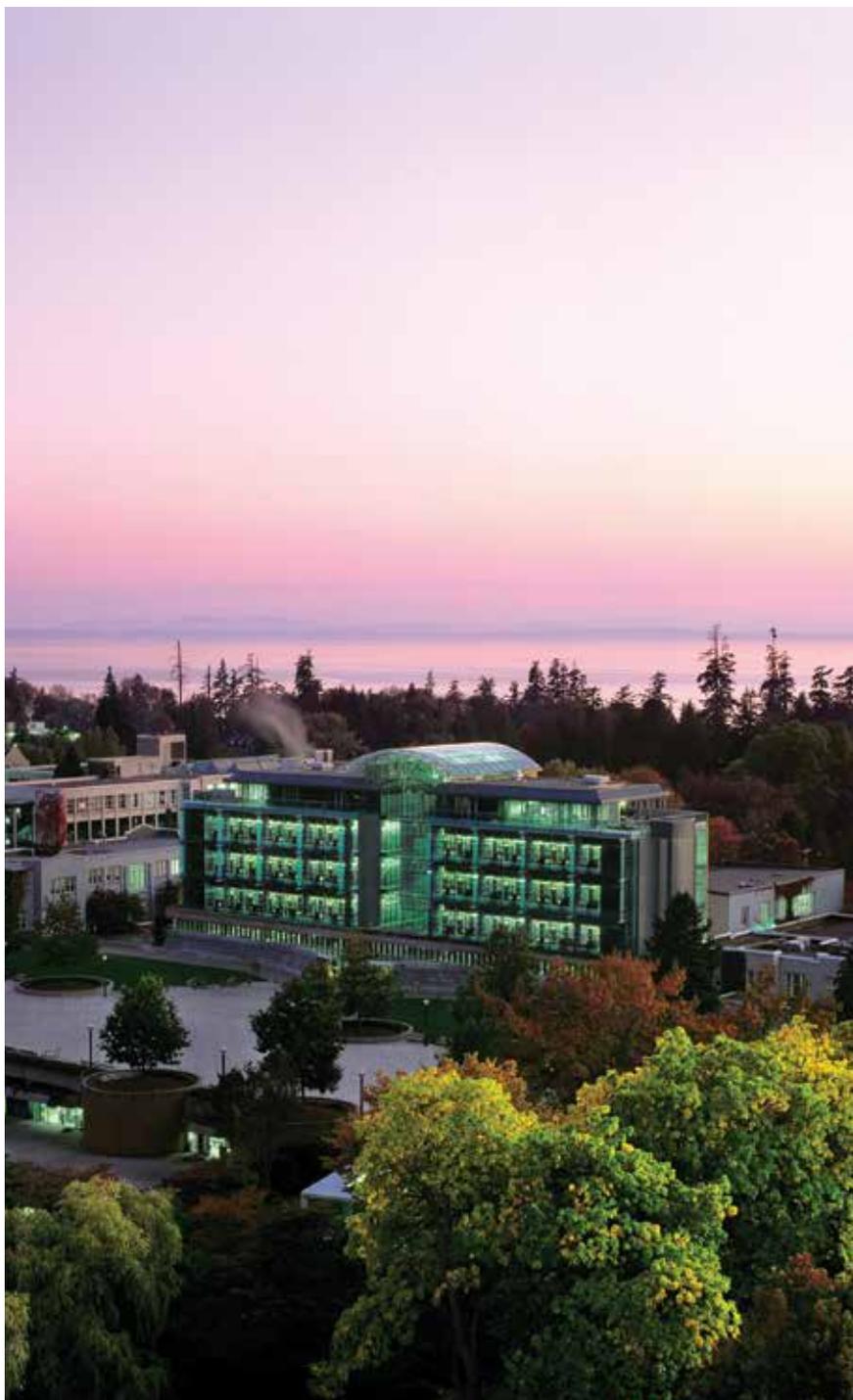
15,5 hrs  
 9 hrs  
 10,5 hrs  
 10,5 hrs  
 12,5 hrs  
 14 hrs  
 21 hrs  
 21 hrs  
 20 hrs



# Pôle d'attraction pour les gens de talent

Une ville qui attire constamment  
des gens de talent de partout  
dans le monde

Les entrepreneurs et les entreprises du monde entier rivalisent sur le marché de l'embauche de candidats talentueux, instruits, spécialisés dans certains créneaux et qui ont l'esprit ouvert sur le monde. De nombreuses sociétés sont attirées vers Vancouver pour cette raison. Les perspectives de carrière exceptionnelles, la réputation d'excellence, la qualité et l'abordabilité des processus d'éducation et d'immigration attirent des candidats parmi les meilleurs et les plus brillants au monde. Cela comprend les nouveaux chefs de file dans le domaine des affaires et plus de 100 000 étudiants étrangers qui ont opté pour étudier en Colombie-Britannique, du fait que la province a été reconnue comme ayant le troisième système d'éducation au monde sur le plan de l'excellence.



L'Université de la Colombie-Britannique (UBC) se range systématiquement parmi les 50 meilleures universités et les 20 meilleures universités publiques au monde.

# Nos gens de talent très **instruits**, **spécialisés** et **ouverts sur le monde** attirent des sociétés chefs de file à Vancouver.

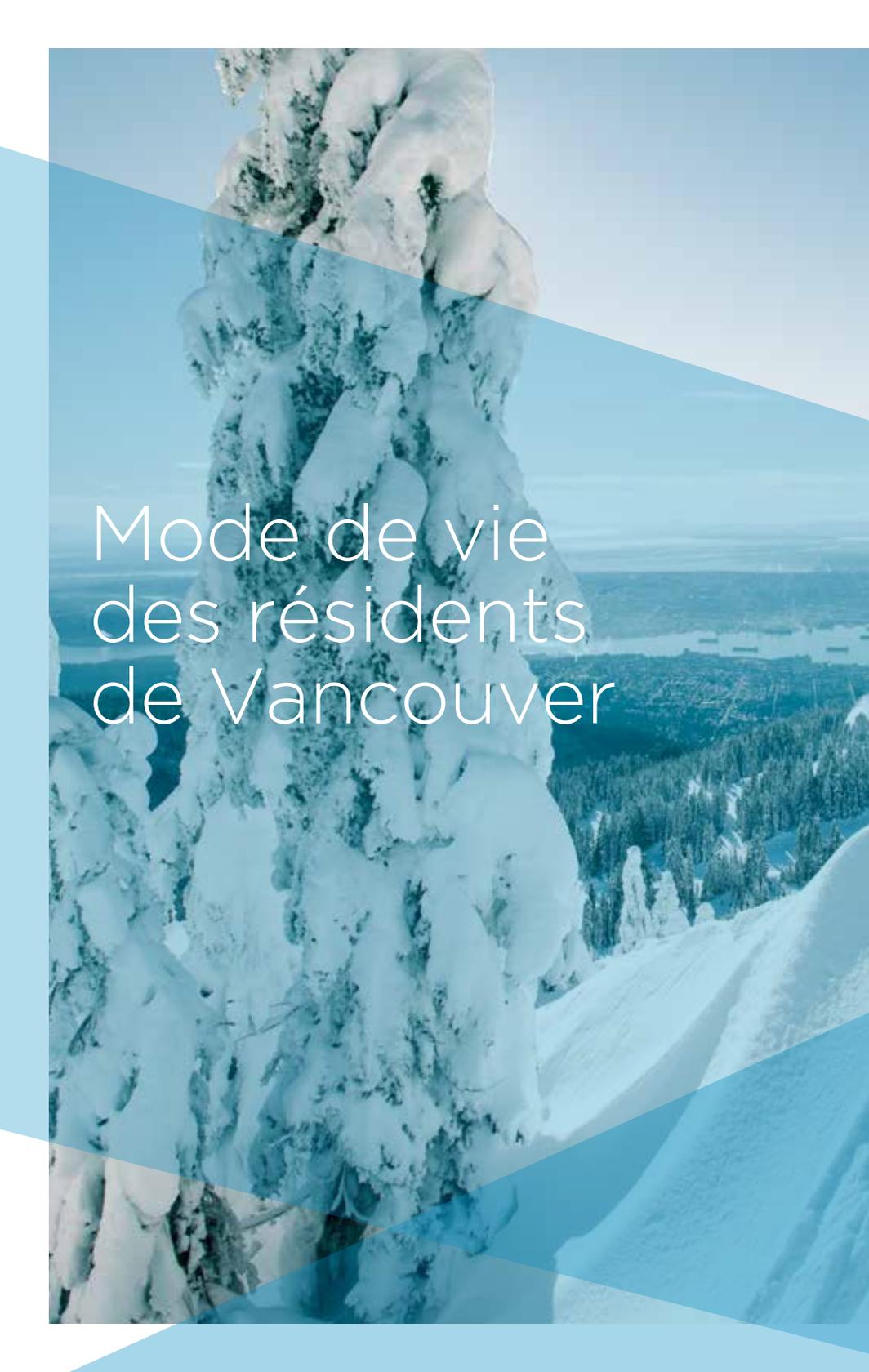
La ville de Vancouver abrite des universités et des collèges de catégorie mondiale : la **University of British Columbia ou UBC (l'Université de la Colombie-Britannique)**, la **Simon Fraser University ou SFU (l'Université Simon-Fraser)**, la **Emily Carr University of Art + Design ou ECU (l'Université d'art et de design Emily-Carr)**, le **British Columbia Institute of Technology ou BCIT (l'Institut de technologie de la Colombie-Britannique)**, le **Vancouver Community College ou VCC (le Collège communautaire de Vancouver)** et le **Langara College**. Elle abrite également des écoles spécialisées comme la **Vancouver Film School ou VFS (l'école de film de Vancouver)**, le **Centre for Digital Media (CDM)**, le **Visual College of Art and Design of Vancouver (VCAD)** et le **Art Institute of Vancouver**. La région du Grand Vancouver comprend plus d'une douzaine d'autres établissements remarquables qui, ensemble, viennent compléter l'expertise en enseignement et en recherche avec de solides relations internationales et le désir de collaborer avec le monde des affaires. Cette dynamique favorise l'essaimage et le démarrage d'entreprises ainsi que la licenciation et la commercialisation de la technologie.

En outre, les établissements d'enseignement locaux ont tiré parti de la diversité de Vancouver en établissant des programmes et des liens multiculturels et internationaux solides. Ces liens bénéficient aux entreprises locales en améliorant l'accès aux compétences en langues étrangères, aux pratiques d'affaires internationales, aux gens de talent à l'étranger et à d'éventuels partenaires en affaires.

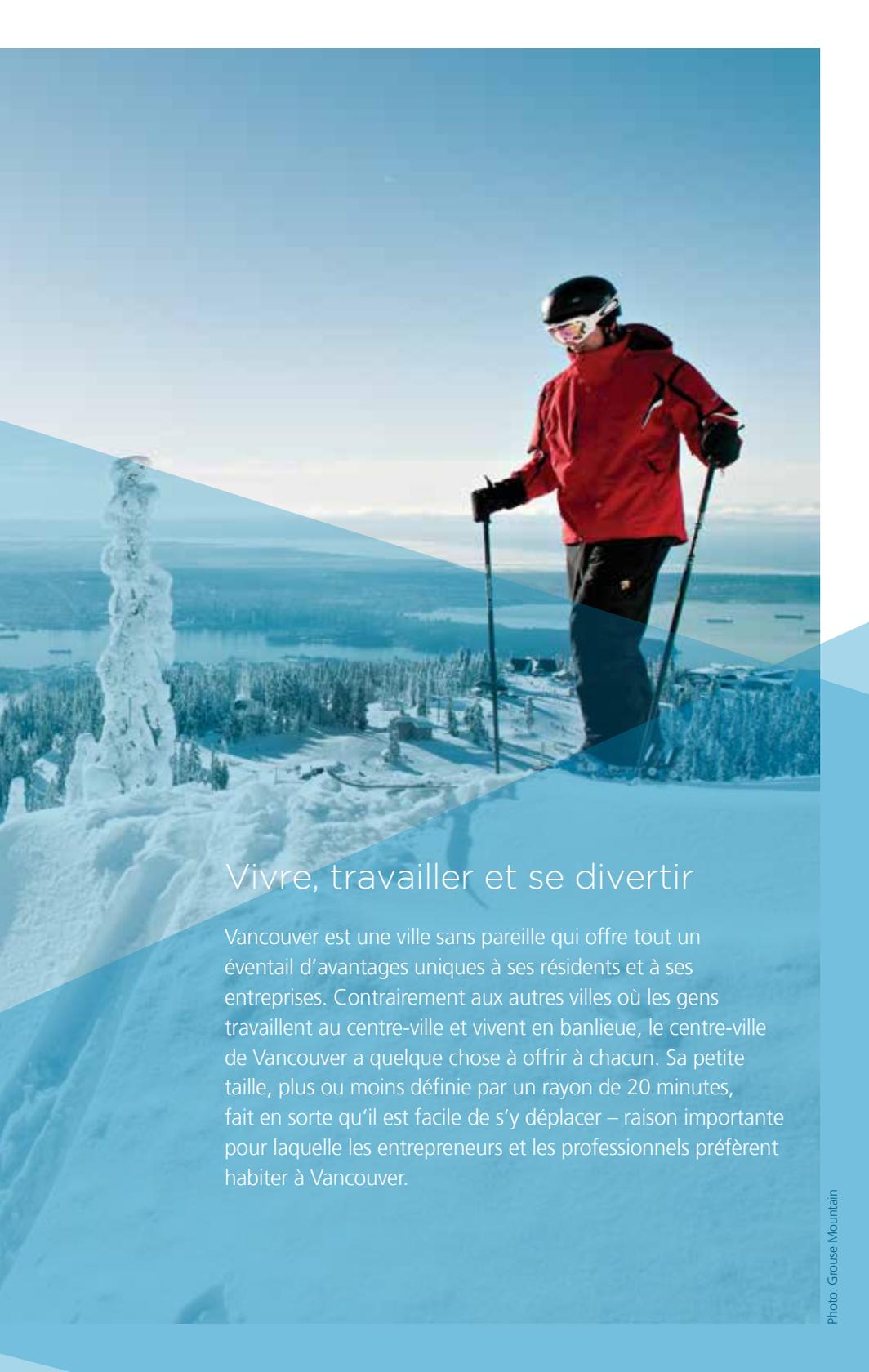
L'enseignement offert à Vancouver est vraiment international, plus de 120 langues uniques ayant été identifiées dans son système scolaire. De plus, 60 % des élèves de la prématernelle à la 12<sup>e</sup> année parlent une langue autre que l'anglais à domicile.

Vancouver est une ville qui se prête tout à fait à la marche et au cyclisme, offrant plus de 265 kilomètres de pistes cyclables et des plans de location de vélos en libre-service, options particulièrement populaires pour la crème de la crème mondiale qui choisit de travailler, de vivre et de se divertir ici. La ville est très bien desservie par un système d'autobus ordinaires et d'autobus rapides, de système léger sur rail, d'autobus aquatiques et maritimes; 85 % des résidents du Grand Vancouver ont accès à un arrêt d'autobus à moins de 400 mètres de leur domicile. Même si, en réalité, il n'est pas nécessaire d'avoir une voiture pour se déplacer à Vancouver, la possibilité de louer une voiture en service libre offerte par des entreprises comme **Car2go**, **Modo** et **Zipcar** facilite les déplacements.

Bref, on comprend vite pourquoi la ville de Vancouver se classe systématiquement parmi les villes du monde les plus populaires sur le plan de l'habitabilité et de la qualité de vie.

A winter landscape featuring a snow-covered evergreen tree in the foreground. In the background, a view of a city and a body of water is visible under a clear sky. The image is overlaid with a semi-transparent blue geometric shape.

# Mode de vie des résidents de Vancouver



## Vivre, travailler et se divertir

Vancouver est une ville sans pareille qui offre tout un éventail d'avantages uniques à ses résidents et à ses entreprises. Contrairement aux autres villes où les gens travaillent au centre-ville et vivent en banlieue, le centre-ville de Vancouver a quelque chose à offrir à chacun. Sa petite taille, plus ou moins définie par un rayon de 20 minutes, fait en sorte qu'il est facile de s'y déplacer – raison importante pour laquelle les entrepreneurs et les professionnels préfèrent habiter à Vancouver.



La plage Kitsilano est l'une des plages les plus populaires de Vancouver, surtout pendant la saison chaude, et on y trouve la plus longue piscine au Canada.

# Systematiquement classée parmi les **trois meilleures villes** dans le monde entier pour élire domicile, Vancouver est également un **lieu incomparable pour travailler et pour investir.**

**Whistler**, un des principaux centres de ski au monde, se situe à 90 minutes seulement du centre-ville. En outre, trois montagnes des environs, **Cypress**, **Grouse** et **Seymour**, permettent d'accéder à des pistes de randonnée pédestre et de cyclisme en été et de pratiquer du ski et de la planche à neige de haut calibre en hiver. Le **parc Stanley**, quant à lui, offre 22 kilomètres (13 milles) de sentiers se prêtant à la marche, au vélo, à la course à pied et au patin à roues alignées.

Les mordus des arts et de la culture peuvent profiter d'événements tels le **Vancouver International Film Festival (VIFF)**, le **Vancouver International Jazz Festival**, le **Festival d'été francophone de Vancouver**, **FUSE au Vancouver Art Gallery**, le **Queer Arts Festival**, la **Vancouver International Bhangra Celebration**, le **PuSh International Performing Arts Festival**, le **Vancouver Folk Music Festival**, et bien d'autres encore. La ville possède aussi des lieux de spectacle uniques, dont le Arts Club, le Chan Centre for the Performing Arts, la Commodore Ballroom, le Queen Elizabeth Theatre et le théâtre Orpheum.

Les cuisinomanes se dirigent en foule vers les nombreux marchés fermiers locaux de Vancouver et le **Granville Island Public Market**, reconnu pour ses ingrédients frais, tant locaux qu'exotiques. Vancouver jouit d'une réputation internationale en raison de sa gastronomie et de ses boissons; on y trouve des bars, des restaurants, des camions de cuisine de rue et des chefs bien établis ou en voie de devenir célèbres. Il y en a pour tous les goûts. Les cuisinomanes se plaisent aussi à découvrir nos micro-brasseries et nos distilleries ainsi que les saveurs ethniques authentiques des divers quartiers de Vancouver (voir les profils des quartiers).

“L'une des **meilleures villes gastronomiques du monde entier.**”

*Condé Nast Traveller, prestigieux magazine de voyages*

Les familles aussi y trouvent leur compte en visitant leurs lieux favoris tels que le **musée de Vancouver** et le **H.R. MacMillan Space Centre**, **Science World** et l'**aquarium de Vancouver**. Pour leur part, les adeptes du magasinage ne sont pas laissés pour compte à Vancouver; en effet, ils se sentent au paradis en découvrant les marques locales et internationales, les centres commerciaux et les destinations de magasinage comme Gastown, Robson Street, Yaletown et South Granville.



Vancouver a acquis une riche tradition d'investissements dans ses **remarquables** installations communautaires.



## EN VEDETTE

### Les centres communautaires et installations de Vancouver

Vancouver bénéficie d'une longue tradition d'investissements dans sa collectivité. La façon dont la Ville a investi dans ses parcs, ses installations et ses centres communautaires en constitue un excellent exemple. Les centres offrent des activités sociales, culturelles et de loisirs à tous les résidents, telles que la natation, l'artisanat, la musique et la danse, ainsi que des services de garde d'enfants.

Vancouver compte 24 centres communautaires et des centaines d'installations communes telles des piscines, des courts de tennis, des terrains de soccer, des patinoires pour jouer au hockey, des terrains de base-ball; il existe aussi beaucoup d'autres installations réparties ici et là dans la ville et faciles d'accès dans chaque quartier. Parmi les installations les plus appréciées, mentionnons la piscine d'eau salée de Kitsilano qui fait 137 mètres de long, les courts de tennis du parc Stanley et le Hillcrest Centre - patrimoine (et site) des Jeux olympiques d'hiver 2010.



Rio Tinto est le festival de bateaux-dragons le plus important d'Amérique du Nord – une véritable célébration de la beauté et de la diversité de Vancouver.

Les amateurs de sports prendront plaisir à assister à des matchs d'équipes locales, dont les **Canucks de Vancouver** (Ligue nationale de hockey), les **Whitecaps de Vancouver** (Ligue majeure de soccer MLS) et les **Lions de la Colombie-Britannique** (Ligue canadienne de football). Vancouver accueille aussi régulièrement des événements célèbres comme les **Jeux olympiques d'hiver**, les **Jeux paralympiques**, la **Coupe du monde féminine de la FIFA** et la **Coupe du monde de rugby à sept de l'International Rugby Board**.

Les résidents de Vancouver cherchent avant tout à concilier leur vie professionnelle et leur vie privée. La preuve irréfutable, c'est qu'on y trouve d'innombrables studios de yoga, des clubs sportifs, des spas et d'extraordinaires centres communautaires qui contribuent à faire de Vancouver l'une des villes les plus saines au monde, selon la revue Time.

Enfin, un mot sur le temps qu'il fait à Vancouver. Bon nombre de gens s'attendent à y trouver de longs hivers rigoureux comme ailleurs au Canada. Or, ici, l'hiver consiste habituellement en des averses de pluie en ville, des chutes de neige sur les montagnes et des périodes de soleil radieux. En fait, le climat de Vancouver est doux et tempéré et, en moyenne, on y compte environ 2000 heures d'ensoleillement par année, soit plus qu'à Londres, à Paris ou à Milan!



The image is a composite of two scenes. The top-left portion shows a city skyline at night, with illuminated buildings and a prominent dome-shaped structure. The bottom-right portion shows a shipping yard with several stacked shipping containers, some of which are yellow and feature the 'HANTIN' logo. A large green triangular overlay is positioned over the right side of the image, partially covering the city skyline and the shipping containers. The text 'Climat des affaires' is written in white, sans-serif font across the middle of the image, overlapping the green overlay and the shipping containers.

# Climat des affaires

Vancouver a effectué une transition réussie vers une économie du savoir diversifiée et enregistre ainsi la croissance la plus marquée au pays.

L'économie de Vancouver connaît la **croissance la plus rapide** au Canada, soit plus de **3 % du PIB** en moyenne.



Vancouver est située dans le sud-ouest de la Colombie-Britannique (C.-B.), la province canadienne la plus occidentale, et constitue la troisième ville en importance au Canada. Elle permet d'accéder facilement aux marchés américains et asiatiques et est connue comme étant la porte canadienne sur l'Asie-Pacifique, ayant le monde entier à sa portée. À l'est, elle jouit de liens étroits avec les villes de Calgary et de Toronto, et avec d'autres villes canadiennes importantes comme Ottawa et Montréal.

#### COUP D'ŒIL SUR L'ÉCONOMIE

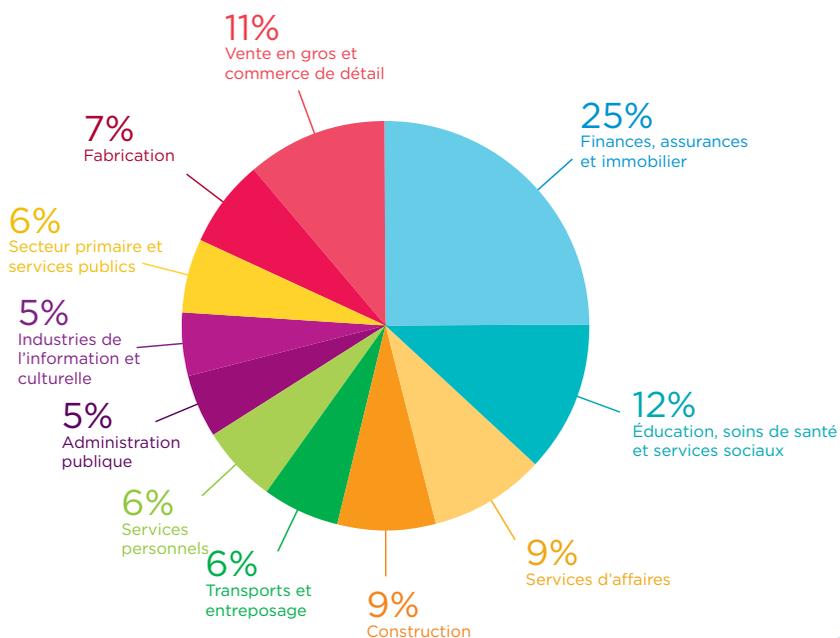
Au cours des 25 dernières années, le rôle économique de Vancouver est passé de celui d'un centre de service pour une économie provinciale axée sur les ressources à celui d'un centre urbain dynamique ayant une solide portée internationale.

Aujourd'hui, l'économie de Vancouver est hautement diversifiée, grâce à ses points forts dans de nouveaux secteurs emballants, surtout dans les industries axées sur le savoir et plus précisément dans les secteurs de la technologie, du divertissement numérique et de l'écologie. En outre, d'autres secteurs, comme celui de la finance et de la fabrication, contribuent aussi à la diversité et confèrent à Vancouver sa résilience économique et une longueur d'avance sur les autres villes.

Au cours des cinq dernières années, Vancouver a enregistré une croissance économique de plus de 3 % en moyenne, et le Conference Board du Canada prévoit qu'elle connaîtra la croissance la plus rapide du Canada d'ici cinq ans.



## Le PIB de la région du Grand Vancouver (Metro Vancouver) par secteur



Plus de 250 000 personnes travaillent au centre-ville de Vancouver, où se trouvent environ la moitié de tous les espaces à bureaux commerciaux de la région. Quelque 560 000 mètres carrés (six millions de pieds carrés) de ces bureaux ont été construits récemment ou sont en construction.

Les entreprises sont attirées par Vancouver en raison de ses avantages concurrentiels, dont les suivants :

- un climat d'affaires et fiscal concurrentiel;
- une main-d'œuvre hautement diversifiée et talentueuse;
- une infrastructure intelligente;
- sa proximité à la côte ouest américaine et à la région Asie-Pacifique;
- son système d'éducation de première classe;
- son leadership sur le plan de la pensée écologique;
- sa réputation mondiale grâce à son accueil d'événements internationaux majeurs tels les conférences TED et les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver 2010.

Une adresse commerciale de Vancouver confère un certain cachet aux entreprises et, chaque année, grâce aux nombreux avantages qu'elle a à offrir, la ville de Vancouver attire maintenant près d'un milliard de dollars en capital de risque et en investissement direct étranger (IDE).

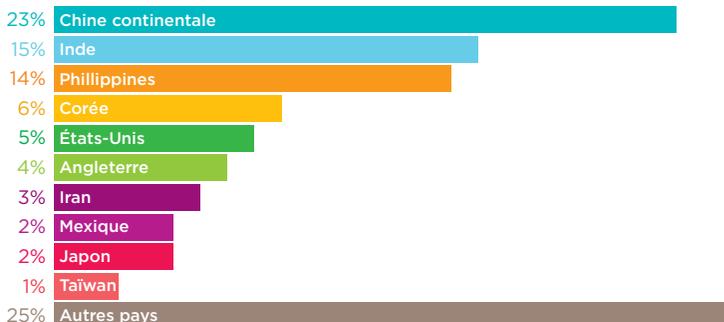
### COMPARAISON DES COÛTS

D'année en année, Vancouver se classe dans le peloton de tête des grandes villes sur le plan du prix global à payer pour faire des affaires, comparativement à d'autres villes d'Amérique du Nord et d'ailleurs dans le monde. Dans la plus récente étude annuelle Choix concurrentiels réalisée par KPMG et portant sur 131 villes de 10 pays différents, voici les principales constatations qui ressortent de l'analyse des coûts d'entreprise et d'autres facteurs liés à la compétitivité :

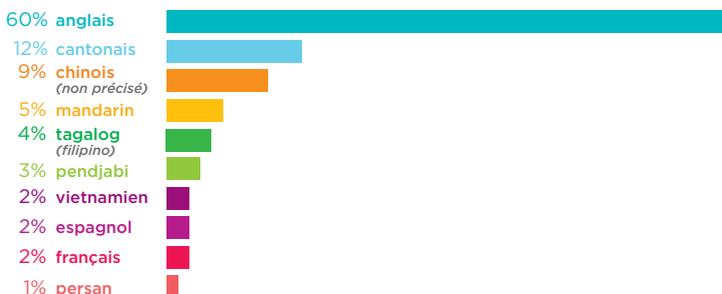
- Le Canada s'est classé premier sur le plan de l'indice fiscal global de KPMG.
- Parmi d'importantes villes internationales, Vancouver s'est classée :
  - première (parmi 51 villes) dans une comparaison des coûts fiscaux globaux dans le domaine des services d'entreprise;
  - deuxième (parmi 51 villes) dans une comparaison des coûts fiscaux globaux payés par les sociétés pour la recherche et le développement (R. et D.);
  - troisième (parmi 51 villes) dans une comparaison des coûts fiscaux globaux payés par les sociétés pour les services numériques;
  - quatrième (parmi 51 villes) dans une comparaison des coûts fiscaux globaux payés par les sociétés pour la fabrication

Ces constatations et d'autres facteurs comme le système bancaire canadien de classe mondiale et l'énergie exceptionnellement propre et économique de Vancouver sont tels qu'on comprend vite pourquoi celle-ci est systématiquement une ville de choix pour les entreprises qui cherchent à démarrer ou à se réinstaller.

## Sources d'immigration



## Les 10 principales langues maternelles



## DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES

Forte d'une population de 2,5 millions d'habitants, le Grand Vancouver enregistre une croissance d'environ 2 % par année et on s'attend à ce que sa population atteigne les 3,4 millions d'habitants d'ici 2041. La croissance de la population actuelle de la région de Vancouver est surtout attribuable à l'immigration. En fait, Vancouver se classe au quatrième rang mondial pour ce qui est du plus haut pourcentage de résidents nés à l'étranger. Les politiques tant fédérales que provinciales encouragent les immigrants possédant des compétences en affaires ou liées à l'emploi à venir s'installer ici. Chaque année, quelque 40 000 travailleurs qualifiés immigreront en Colombie-Britannique; de nos jours, plus de 40 % de la population actuelle de cette province est constituée d'immigrants. Les entreprises basées à Vancouver peuvent donc puiser dans un bassin de main-d'œuvre talentueuse et diversifiée, et s'appuyer sur un effectif ayant de solides liens avec le marché mondial.

Le gouvernement de la Colombie-Britannique est un **chef de file nord-américain** au chapitre des **partenariats publics-privés**.

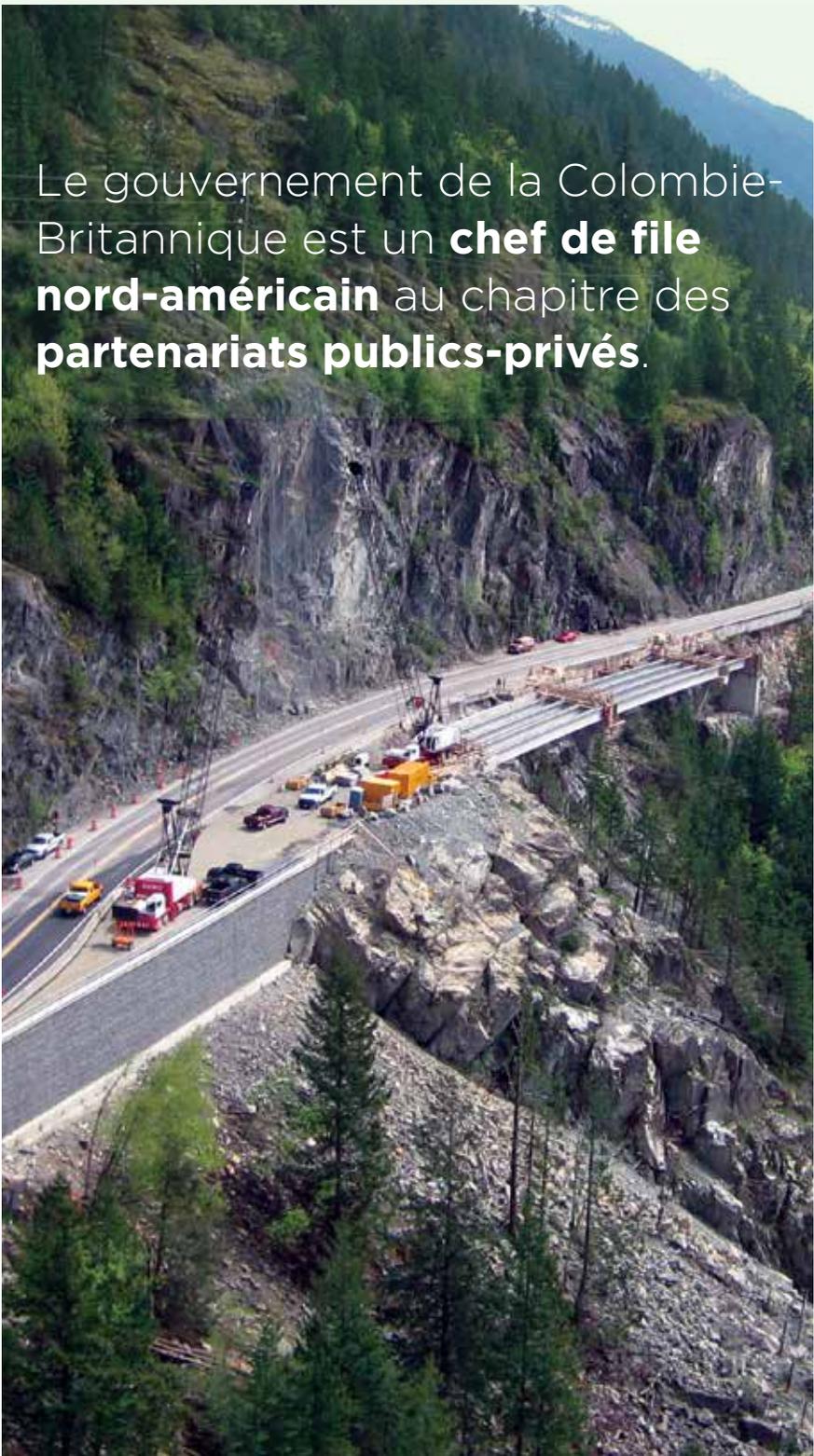


Photo: Courtesy of Sea-to-Sky Highway Improvement Project

## GOUVERNEMENT

Le Canada étant une fédération, son système politique comprend trois ordres de gouvernement : un gouvernement fédéral ou national, un gouvernement provincial (équivalant à un gouvernement d'État) et une administration municipale ou locale. Bien entendu, le climat d'affaires de Vancouver résulte de ces trois ordres de gouvernement, soit le gouvernement du Canada, le gouvernement de la Colombie-Britannique et la Ville de Vancouver, respectivement. Chacun de ces ordres de gouvernement a ses propres champs de responsabilité :

- **Gouvernement du Canada** : Le gouvernement fédéral est surtout responsable des domaines d'envergure nationale comme les affaires étrangères et le commerce international, la défense et la sécurité nationales, les politiques en matière de santé, la fiscalité. Il englobe divers organismes et sociétés d'État. Pour en savoir plus, visitez le site [gc.ca](http://gc.ca).
- **Gouvernement de la Colombie-Britannique** : Le gouvernement provincial a entre autres pour domaines de compétence l'éducation et les soins de santé, l'emploi, le tourisme et la formation professionnelle. Outre les ministères qui ont leurs propres sphères de responsabilité, il englobe aussi divers organismes centraux et sociétés d'État. Pour de plus amples renseignements, visitez le site [gov.bc.ca](http://gov.bc.ca).
- **Ville de Vancouver** : La Ville s'occupe des activités municipales, ce qui englobe les services d'incendie, de police et de sauvetage, les services de bibliothèque et le Vancouver Board of Parks and Recreation (conseil des parcs et des loisirs de Vancouver). Pour découvrir tous les détails, visitez le site [vancouver.ca](http://vancouver.ca).

Au-delà des limites immédiates de la ville, la région de Vancouver – mieux connue sous le nom de Metro Vancouver (Grand Vancouver) – comprend Vancouver et 21 autres municipalités, qui ensemble représentent la moitié de la population de la Colombie-Britannique et les deux tiers de sa production économique. La Ville et la Vancouver Economic Commission (VEC) travaillent en étroite collaboration avec ces autres municipalités, dont New Westminster, North Vancouver, Richmond et Surrey. Vancouver étant la municipalité la plus importante de la région, elle a la plus forte densité de population et en est le plus important moteur économique.

L'économie du **savoir** et à **faibles émissions de carbone** de Vancouver est l'une des plus **diversifiées** et des plus **résilientes** de l'Amérique du Nord.





# Point de mire sur Vancouver

Dans les trois prochaines sections du présent guide, vous découvrirez les secteurs qui attirent à Vancouver les gens de talent, les sociétés, les investisseurs et un fourmillement d'activités. Outre leur croissance rapide et leur potentiel sans cesse croissant, ils mettent en évidence l'économie du savoir qui constitue la nouvelle assise de cette ville avant-gardiste.



Technologie  
et TIC

# Secteurs clés

L'écosystème de renommée mondiale de Vancouver en ce qui a trait à la technologie en général et aux technologies de l'information et de la communication (TIC) en particulier, ainsi qu'aux divertissements numériques et aux médias interactifs, assure une croissance économique exponentielle. Notre engagement à l'égard de l'économie verte et nos relations profondes avec l'Asie accélèrent davantage cette croissance et assurent sa vitalité pour l'avenir.



Divertissements  
numériques  
et médias  
interactifs

Économie  
verte

# Technologie et TIC





Photo: Hootsuite

Hootsuite figure parmi les entreprises en démarrage les plus emballantes de Vancouver. Elle compte neuf bureaux dans le monde et s'emploie à révolutionner le marketing au moyen des médias sociaux.

De nos jours, des entreprises de toutes sortes, y compris certains géants de l'industrie des technologies, choisissent de s'établir à Vancouver.

En effet, Vancouver fait désormais partie du portrait de cette industrie, à tel point que Bloomberg Businessweek l'a appelée « le nouveau carrefour de la technologie », un lieu qui offre « des services de gens de talent de classe mondiale et peu de maux de tête en matière d'immigration » ainsi que « de superbes paysages dans un fuseau horaire pratique ». Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux avantages qu'offre Vancouver.

#### FAITS NOTOIRES

- Vancouver compte trois des quatre licornes canadiennes (entreprises en démarrage dont la valeur est estimée à plus d'un milliard de dollars), soit **Slack**, **Hootsuite** et **Avigilon**.
- L'industrie comprend :
  - près de 101 000 professionnels en technologies installés un peu partout en Colombie-Britannique, dont quelque 75 000 travaillant à Vancouver;
  - plus de 7000 sociétés établies aux quatre coins de la province.
- Cette industrie produit plus de 23 milliards de dollars en revenus et contribue pour 15 milliards de dollars au PIB.
- Le secteur est bien représenté et comprend le modèle SaaS (logiciel comme service), les médias sociaux, la veille stratégique, la technologie de la sécurité et de la finance, le commerce électronique, les technologies du Web et d'autres sous-secteurs.
- Le carrefour des technologies de la Colombie-Britannique est situé au centre-ville de Vancouver, ce qui représente un atout majeur et un facteur avéré de rehaussement de la productivité globale.
- Une Visa pour démarrage d'entreprise, préconisée à l'échelle fédérale par des Vancouverois passionnés et ayant uniquement pour but d'attirer des entrepreneurs de grand talent du monde entier, a aidé la ville à attirer des gens vraiment talentueux.
- Le secteur s'enorgueillit de la présence d'acteurs nationaux et mondiaux tels que **Microsoft**, **Amazon**, **Cisco Systems**, **Samsung**, **SAP**, **Salesforce.com** et **Zenefits**, ainsi que de **TELUS**, **Absolute Software**, **ACL Service**, **BuildDirect** et **Vision Critical**.

## AVANTAGES CONCURRENTIELS

Les entreprises de technologie choisissent de faire des affaires à Vancouver pour de nombreuses raisons :

### Ressources humaines au talent exceptionnel

Vancouver attire des personnes talentueuses de toute la planète, sans compter que son système d'éducation de première classe forme les chefs de file et les innovateurs de demain en technologie. Les étudiants sortent, diplôme en main, d'établissements d'enseignement de haut calibre comme l'**Université de la Colombie-Britannique (UBC)**, l'**Université Simon-Fraser (SFU)**, l'**Université d'art et de design Emily-Carr (ECU)**, l'**Institut de technologie de la Colombie-Britannique (BCIT)**, le **Collège communautaire de Vancouver (VCC)**, le **Collège Langara**, et d'écoles spécialisées telles que la **Vancouver Film School (VFS)**, le **Centre for Digital Media (CDM)**, le **Visual College of Art and Design of Vancouver (VCAD)** et le **Art Institute of Vancouver**.

Vancouver abrite également des centres de formation intensive pour développeurs comme **Lighthouse Labs**, **BrainStation**, **CodeCore Bootcamp** et **RED Academy**. Ceux-ci enseignent des compétences techniques et de conception précises qui sont désormais essentielles pour répondre aux exigences des sociétés de technologie en plein essor. Ensemble, ils viennent compléter l'expertise dans les domaines de l'enseignement et de la recherche, et ils possèdent des liens internationaux solides et le désir de collaborer avec les entreprises. Cette dynamique favorise l'essaimage et le démarrage d'entreprises ainsi que la licenciation et la commercialisation de la technologie. Les capacités en R. et D. propres au secteur, soit les installations, l'équipement spécialisé et un vaste contingent de chercheurs et de scientifiques, constituent un tremplin supplémentaire vers le secteur.

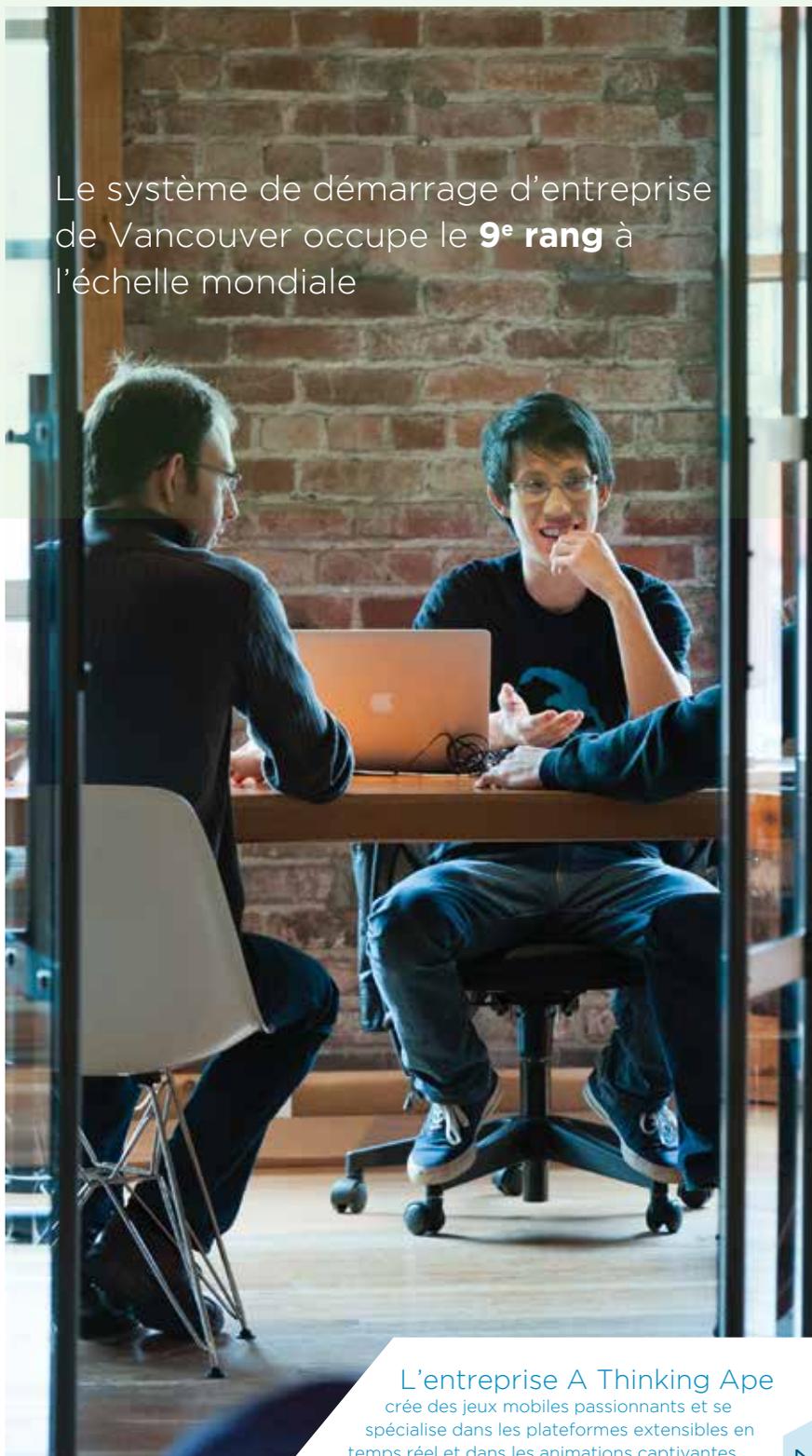
### Faible coût des affaires

Cela comprend les faibles coûts de main-d'œuvre, les incitatifs fiscaux propres à un secteur qui jouit du soutien sans faille de tous les ordres de gouvernement (fédéral, provincial et municipal), de faibles taxes fédérales sur la masse salariale, des soins de santé facultatifs et abordables à l'intention des employeurs, des taux d'imposition des sociétés parmi les plus faibles des pays du Groupe des Huit (G8), des gains en capital pour non-résidents, de faibles coûts de services publics et des taux d'imposition favorables pour les entreprises et les particuliers.

“L'écosystème technologique de Vancouver deviendra un **mastodonte.**”

*OMERS Ventures*

Le système de démarrage d'entreprise de Vancouver occupe le **9<sup>e</sup> rang** à l'échelle mondiale



L'entreprise A Thinking Ape crée des jeux mobiles passionnants et se spécialise dans les plateformes extensibles en temps réel et dans les animations captivantes.

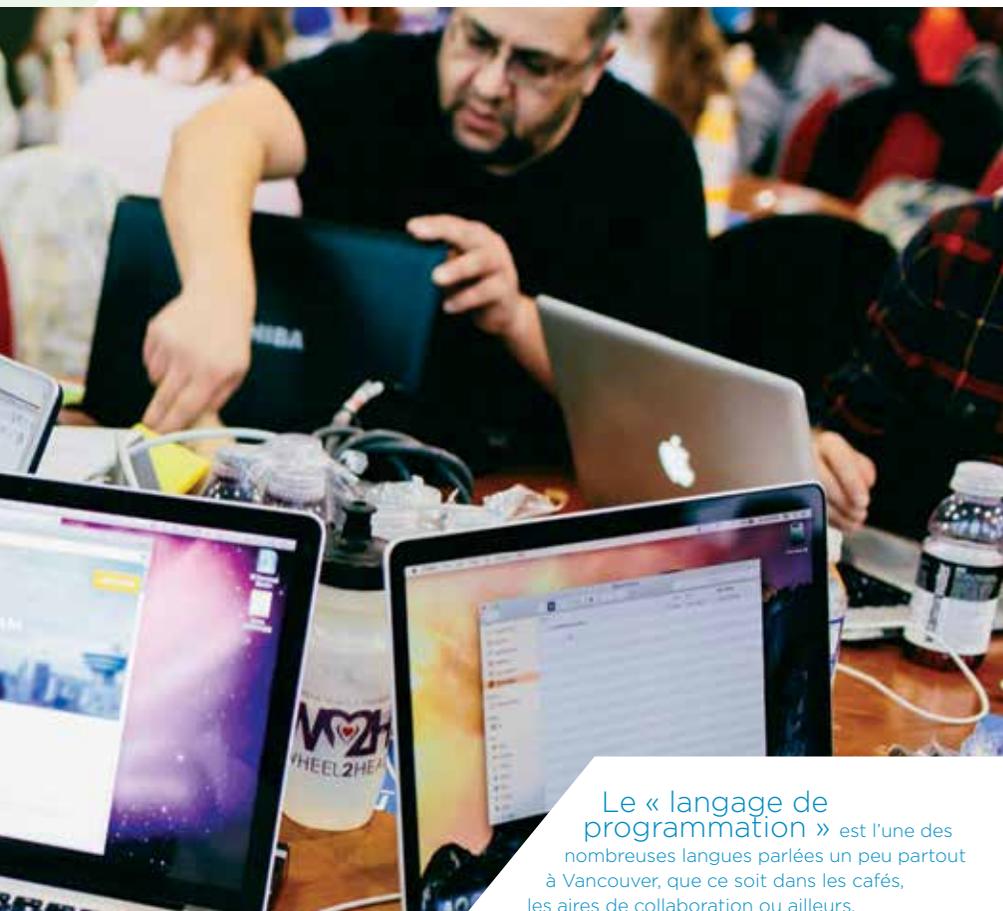


# Vancouver est « une des **zones d'innovation les plus dynamiques** et un **lieu de démarrage d'entreprises florissant.** »

Miklos Dietz  
*directeur général | McKinsey*

## Efficacité des entreprises et infrastructure

À Vancouver, les entreprises du domaine des technologies, et plus particulièrement des TIC, bénéficient du fuseau horaire du Pacifique qui favorise une étroite collaboration avec les sociétés américaines des États de Washington et de la Californie. De même, les sociétés qui s'installent ici sont bien desservies par l'aéroport international de Vancouver (YVR), qui offre des liens directs avec d'importants centres d'affaires de l'Amérique du Nord et d'ailleurs. Sont en effet offerts plus de 700 vols directs hebdomadaires vers les États-Unis, 115 vols directs hebdomadaires vers l'Asie et 63 vols directs hebdomadaires vers l'Europe. (La durée du vol de Vancouver à San Francisco est de deux heures et vingt minutes.) Vancouver est également très bien desservie par une excellente infrastructure de transports en commun et bénéficie de faibles coûts énergétiques. Plus de 90 % de l'électricité de la Colombie-Britannique provient de stations hydroélectriques, et les technologies d'énergie de remplacement (l'hydrogène et les piles à combustible, l'énergie solaire, éolienne, marémotrice et géothermique, les biocarburants, etc.) sont en voie de développement.



Le « langage de programmation » est l'une des nombreuses langues parlées un peu partout à Vancouver, que ce soit dans les cafés, les aires de collaboration ou ailleurs.

### Écosystème axé sur la collaboration

Le fait que Vancouver est une ville compacte favorise l'esprit de collaboration. Dans une industrie aux liens serrés où des entreprises diverses, petites et grandes, innovent et mettent leurs produits à jour, il est possible de parler d'affaires dans la rue, dans un café ou sur la piste de randonnée pédestre. On y trouve aussi une foule de leaders d'opinion (professionnels chevronnés, PDG, investisseurs providentiels et autres). D'importants partenaires comme **Highline**, **Wavefront**, **Vancouver Enterprise Forum (VEF)** et **Launch Academy** contribuent véritablement à faire du secteur de la technologie un milieu unique qui appuie les entrepreneurs.

### Habitabilité de Vancouver

Systématiquement reconnue dans le monde comme l'une des villes qui offrent la meilleure qualité de vie, Vancouver est aussi connue pour sa grande beauté naturelle. De nos jours, cependant, ceux qui choisissent d'y faire carrière sont attirés par de nombreux autres facteurs, dont la dynamique de vie-travail-divertissement qu'offre le centre-ville. Cela contribue à rendre la main-d'œuvre plus heureuse, plus créative et plus productive.

Pour des travailleurs, un temps de déplacement plus court signifie davantage de temps pour les loisirs, ce qui revêt de l'importance lorsque les montagnes, l'océan, les espaces verts et les centres de yoga et de conditionnement physique sont à proximité. Bref, Vancouver donne l'exemple en montrant aux autres villes du Canada ou d'ailleurs que vivre et travailler au centre-ville offre le meilleur des deux mondes.

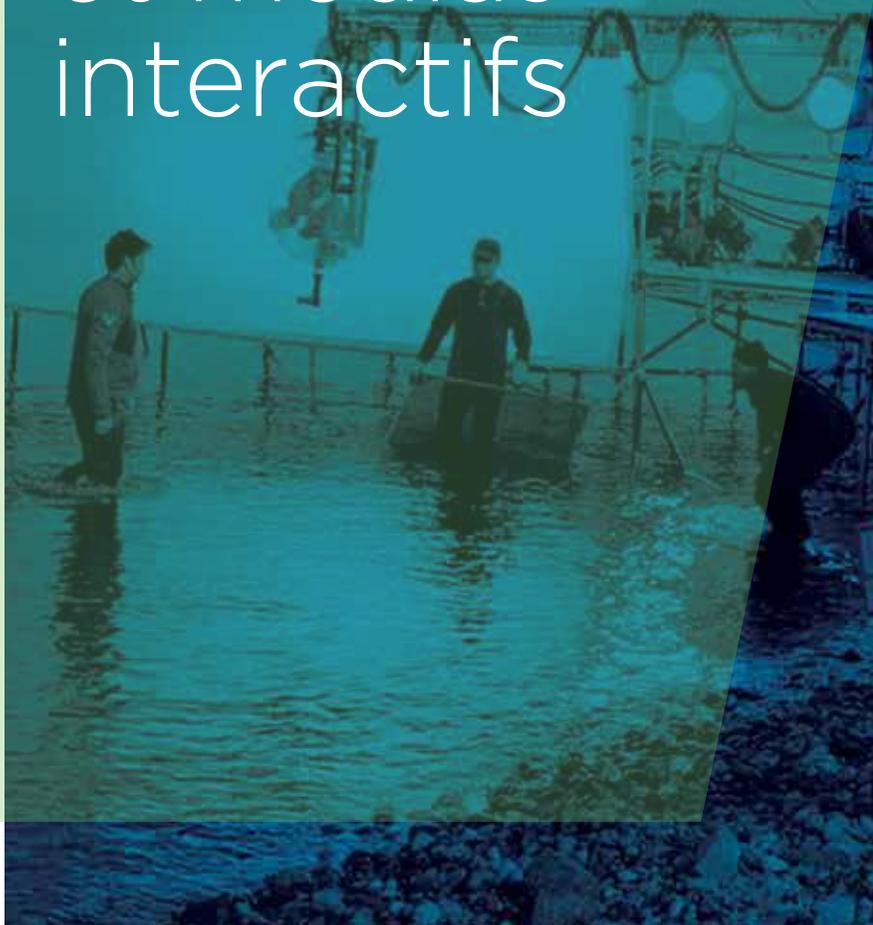


Photo: DWave

## Première société d'informatique quantique au monde,

**D-Wave** est reconnue comme un chef de file en matière de développement, de fabrication et d'intégration d'ordinateurs quantiques supraconducteurs.

# Divertissement numérique et médias interactifs





La Vancouver Film School  
(école de film de Vancouver) offre l'un des  
programmes d'animation et de VFX les plus  
immersifs et les plus complets au monde.

Lorsqu'il est question de divertissement numérique et de médias interactifs (DNMI), Vancouver est l'endroit où aller. Pourquoi? La ville est reconnue pour son vaste bassin d'esprits talentueux, la proximité d'autres plaques tournantes reconnues mondialement pour leur créativité, la solide infrastructure de son industrie, des crédits d'impôt concurrentiels ainsi que sa capacité d'attirer et de conserver la crème de la crème en matière de talents.

Alors, que signifie l'expression « divertissement numériques et médias interactifs »? Le terme désigne une puissante industrie qui regroupe divers secteurs des médias visuels, comme les effets visuels (VFX) et l'animation, la production de films et de documents télévisés, les médias numériques, la conception de jeux vidéo et d'autres médias interactifs qui, pour créer du matériel de qualité, ont besoin du même genre d'infrastructure, de personnes talentueuses et de technologie.

## FAITS NOTOIRES

- À Vancouver, l'industrie du DNMI compte près de 1000 entreprises, qui fournissent plus de 40 000 emplois, et sa contribution directe au PIB de la ville se compte en milliards de dollars.
- Vancouver est le troisième centre de production de films et de documents télévisés en importance en Amérique du Nord.
- C'est à Vancouver qu'on trouve le plus grand regroupement de studios de VFX et d'animation au monde; parmi eux, **Sony Pictures Imageworks, Industrial Light & Magic (ILM), MPC, Double Negative, DHX Media, Animal Logic** et **Bardel Entertainment**.
- Vancouver possède l'un des meilleurs regroupements de concepteurs de jeux vidéo au monde – dont font partie de grands acteurs comme **Electronic Arts (EA), Microsoft, Capcom** et **Nintendo**.
- Comme la ville a la réputation d'être un moteur en matière de DNMI, de prestigieuses conférences s'y sont tenues. **SIGGRAPH**, une manifestation d'envergure internationale sur l'infographie et les techniques interactives à laquelle assistent près de 15 000 personnes, a choisi de tenir sa conférence à Vancouver en 2011 et en 2014, et a confirmé sa présence en 2018.
- Des conférences et festivals du secteur du DNMI, mis sur pied localement, continuent de voir le jour et rassemblent de grandes foules année après année. C'est le cas du **Vancouver International Film Festival (VIFF)**, de **SPARK FX**, de l'**External Development Summit (XDS)**, autant d'événements locaux qui attirent des participants du monde entier.

- Comme Los Angeles et la Silicon Valley sont à proximité, que les incitatifs fiscaux concurrentiels et généreux sont stables depuis longtemps et que la communauté stimule la créativité, Vancouver est l'endroit idéal pour lancer tout projet de DNMI.
- Vancouver est en train de développer un créneau prometteur dans les industries en pleine effervescence que sont la **Réalité virtuelle (RV)** et la **Réalité augmentée (RA)**. Les nouvelles entreprises locales du domaine, comme **Archiact Interactive, Ngrain, The Sawmill** et **Ideas Rebel**, bénéficient d'un appui solide de la part d'une communauté active de réseautage (groupes « Meetup »), et elles profitent des synergies du secteur des VFX et des jeux vidéo, véritable moteur économique de la ville.



Elysium image: © 2013 CTMG

**Image Engine** est l'une des entreprises d'effets visuels – toujours plus nombreuses – qui ont fait de Vancouver la capitale des effets visuels du monde.

## AVANTAGES CONCURRENTIELS

Faire partie de la plaque tournante du divertissement numérique et des médias interactifs de Vancouver signifie :

### Tirer parti d'une main-d'œuvre créative

La ville de Vancouver jouit d'un immense bassin de talents créateurs et c'est l'une des raisons principales pour lesquelles de nombreux studios la considèrent comme l'endroit par excellence pour faire des affaires. Elle offre aux producteurs un milieu idéal pour travailler : une communauté amicale bien réseautée jouissant d'une qualité de vie incroyable ainsi que l'accès à des talents canadiens et internationaux.

### Puier dans le savoir-faire de l'industrie et des établissements d'enseignement

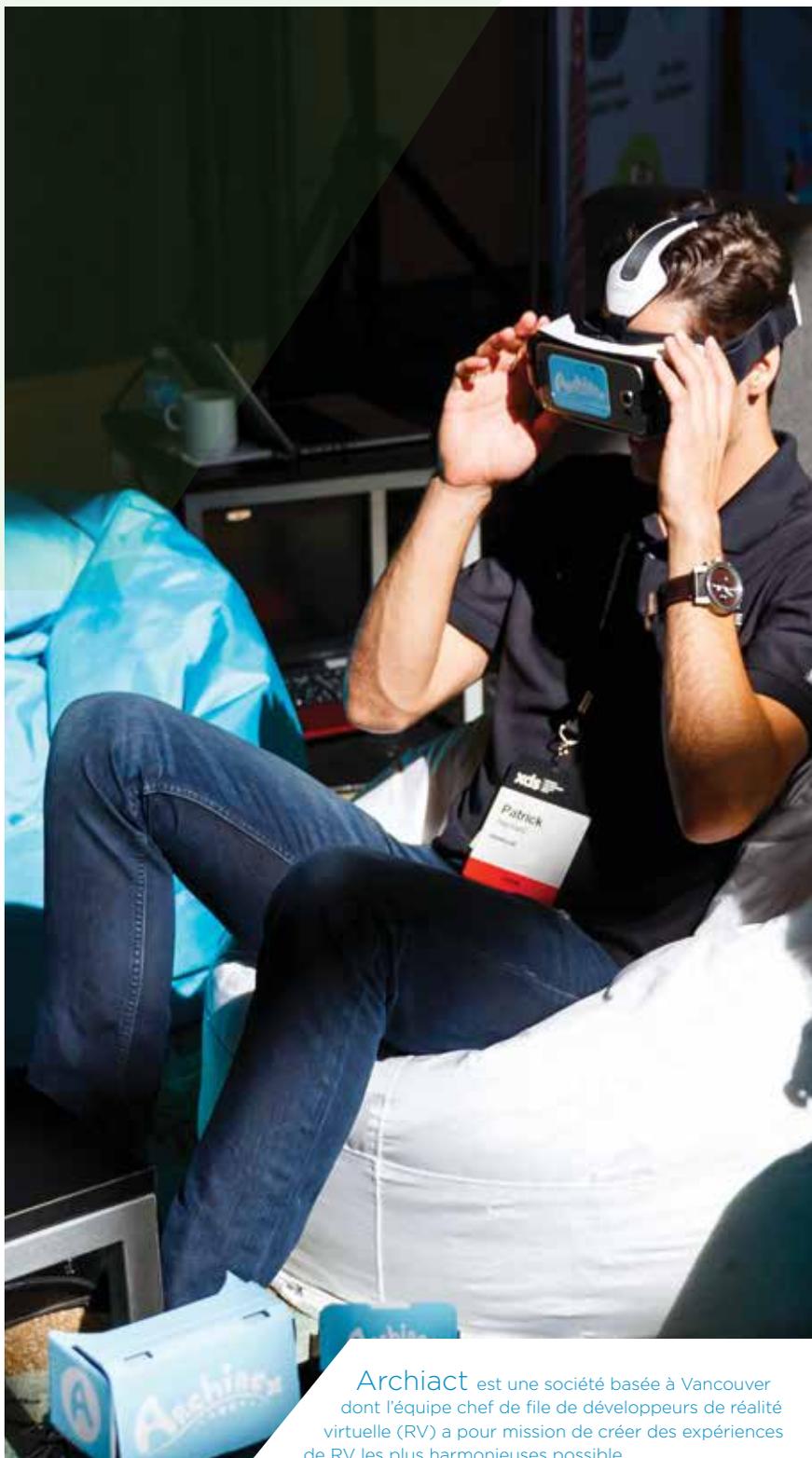
Les principaux établissements d'enseignement postsecondaire de Vancouver soutiennent tous l'industrie en fournissant des installations, une formation et une recherche extraordinaires. Citons par exemple le **Centre for Digital Media (CDM)**, qui appartient conjointement à l'**Université de la Colombie-Britannique (UBC)**, à l'**Université Simon-Fraser (SFU)**, à l'**Institut de technologie de la Colombie-Britannique (BCIT)** et à l'**Université d'art et de design Emily-Carr** et qui offre un diplôme de maîtrise unique permettant aux professionnels en médias numériques d'acquérir des compétences avancées et une formation primordiale en gestion.

### Faire partie des districts urbains de divertissement numérique

Reconnue pour sa combinaison unique d'espaces résidentiels, commerciaux, artistiques et culturels, Vancouver, véritable carrefour de la science, de la technologie et des arts, constitue le milieu idéal pour le secteur du divertissement numérique et des médias interactifs. La plupart des studios et des installations de divertissement numérique et de médias interactifs se situent dans l'un des six districts de la technologie numérique, soit Gastown, Railtown, Yaletown, Mount Pleasant, Downtown (le centre-ville) et Kitsilano. Ici, une collaboration intersectorielle et des relations stratégiques se développent dans le cadre des activités quotidiennes de cette communauté très unie ainsi qu'au cours des événements et des rencontres sociales organisés par les associations du secteur d'activité.

### Miser sur ses avantages géographiques

La situation géographique de la ville de Vancouver est idéale; elle se trouve près d'autres zones clés de l'industrie, notamment le secteur du divertissement de Los Angeles, les centres de technologie de Seattle et de San Francisco, et les solides marchés de divertissement numérique et de médias interactifs de la région Asie-Pacifique.



Archiact est une société basée à Vancouver dont l'équipe chef de file de développeurs de réalité virtuelle (RV) a pour mission de créer des expériences de RV les plus harmonieuses possible.



Reconnue pour ses travaux, stupéfiants d'effets virtuels, la société **Sony Picture Imageworks** est basée à Vancouver et emploie plus de 800 artistes.



## EN VEDETTE

**Le divertissement numérique et les médias interactifs à Vancouver : Plus de 30 ans d'excellence**

Le legs du secteur du divertissement numérique et des médias interactifs de Vancouver s'est solidifié dans les années 1980. Les films, l'animation et les jeux vidéo produits dans la ville ont tous acquis une réputation internationale, comme en font foi d'importantes productions telle MacGyver de Henry Winkler, des légendes du domaine de l'animation comme Marv Newland et des pionniers locaux du domaine des jeux comme Don Mattrick, qui sont apparus simultanément sur la scène vancouveroise.

Depuis, les secteurs du divertissement numérique et des médias interactifs (la production de films et d'émissions télévisées, l'animation et les effets visuels, ainsi que les jeux vidéo) ont connu une croissance énorme à Vancouver. Chaque secteur influant sur les autres secteurs, la ville est devenue le troisième centre de production de films et d'émissions télévisées en importance en Amérique du Nord, et elle abrite les plus importants groupes de studios d'effets visuels, d'animation et de jeux vidéo de haut calibre au monde.



Image: Electronic Arts

Le studio Electronic Arts Inc. de Vancouver produit quelques-uns des titres de jeux vidéo les plus populaires de la ville : NHL, FIFA et Medal of Honor.



#### EN VEDETTE (suite)

#### Le divertissement numérique et les médias interactifs à Vancouver : Plus de 30 ans d'excellence

Jumelé aux établissements d'enseignement qui répondent aux besoins du secteur d'activité, l'essor contemporain des technologies novatrices comme celle de la réalité virtuelle (RV) a fait de Vancouver une destination mondiale sur les plans du talent, de l'expertise, de l'enseignement et de la technologie. La ville demeure une force sur laquelle on peut compter – une force reconnue pour son excellence en matière de prestation de services à l'industrie mondiale et de création de sa propre propriété intellectuelle.

Le **leadership** mondial du secteur du divertissement numérique et des médias interactifs de Vancouver s'appuie sur plus de **30 ans** de **qualité**, de **créativité** et d'**innovation**.



# Économie verte



Le transport durable à Vancouver signifie que la majorité (plus de 50 %) des déplacements se font à pied, à vélo ou en transport en commun.

## Il n'y a pas de meilleur exemple pour illustrer la renommée de Vancouver comme ville durable tournée vers l'avenir que le succès de son économie verte.

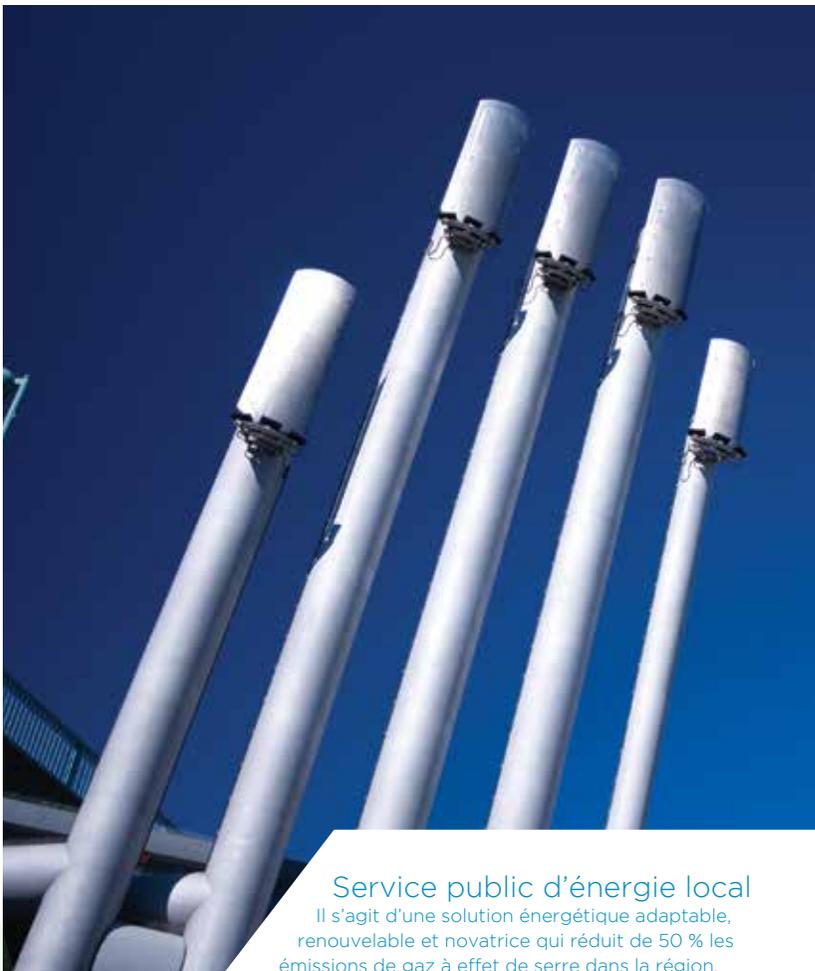
Le secteur de l'économie verte de Vancouver, qui a connu une croissance exponentielle en moins d'une décennie, comprend sept sous-secteurs :

- 1 l'alimentation locale;
- 2 la conception et la construction de bâtiments écologiques;
- 3 la technologie propre, l'énergie de remplacement et les produits de bâtiment écologiques;
- 4 l'infrastructure, la planification et les transports verts;
- 5 les services et la sensibilisation en matière de durabilité;
- 6 l'assainissement des sols et des eaux et les services d'experts-conseils en environnement;
- 7 la gestion et le recyclage des matériaux.

Les succès grandissants de Vancouver dans ces divers secteurs sont rattachés directement à une initiative de la Ville de Vancouver, soit le *Greenest City 2020 Action Plan* (plan d'action La Ville la plus verte d'ici 2020). Ce plan d'action visant à doubler le nombre d'emplois liés à l'économie verte et à l'alimentation locale s'inscrit dans la vision globale qui consiste à faire de Vancouver la ville la plus verte dans le monde d'ici 2020. Depuis 2010, la Vancouver Economic Commission, ou VEC (commission économique de Vancouver), évalue la taille, l'ampleur et le potentiel général de l'économie verte et prend des mesures concertées pour favoriser sa croissance.

### FAITS NOTOIRES

- Au total, le nombre d'emplois dans l'alimentation locale et les autres secteurs de l'économie verte est passé de 16 700 en 2010 à 20 000 emplois en 2013, soit une augmentation de 19 % sur une période de trois ans (taux de croissance composé de 6 %).
- Selon les prévisions d'emploi pour Vancouver, les emplois dans l'alimentation locale et les autres secteurs de l'économie verte représentent environ 4,9 % de l'ensemble des emplois dans la ville, comparativement à 4,2 % en 2010.
- L'alimentation locale représente le plus important sous-secteur de l'économie verte de Vancouver. Son succès repose sur une forte demande de la part des consommateurs, les politiques en matière d'approvisionnement du secteur public et de nouvelles sources d'approvisionnement. À titre d'exemple, le vaste réseau de marchés fermiers locaux génère actuellement des bénéfices de 15 millions de dollars pour l'économie locale, ce qui représente un bond considérable par rapport au chiffre d'affaires enregistré en 1994, première année d'exploitation, alors que les marchés ont encaissé 40 000 \$ en 11 semaines.



### Service public d'énergie local

Il s'agit d'une solution énergétique adaptable, renouvelable et novatrice qui réduit de 50 % les émissions de gaz à effet de serre dans la région.

#### FAITS NOTOIRES *(suite)*

- Le secteur de la conception et construction de bâtiments écologiques occupe le deuxième rang. La politique d'écologisation des bâtiments et la demande internationale pour l'expertise locale, de même que les nouvelles technologies, influent sur ce secteur. Le règlement en matière de changement de zonage entré en vigueur en 2010 a entraîné une augmentation de 56 % des projets certifiés LEED au cours de la période de 18 mois précédant et suivant l'affichage en ligne du règlement.
- 25 % des entreprises canadiennes de technologie propre sont établies à Vancouver. Un grand nombre d'entre elles sont actives sur les marchés d'exportation, notamment BioteQ Environmental Technologies, entreprise spécialisée en traitement des eaux usées, Nexterra Systems Corp., chef de file en matière de biocarburant renouvelable, et Westport Innovations, fabricant de moteurs à gaz naturel perfectionnés.

## AVANTAGES CONCURRENTIELS

Les entreprises vertes basées à Vancouver profitent des avantages suivants :

### La réputation de premier ordre de Vancouver

Systématiquement classée parmi les villes internationales les plus vertes dans le monde, en grande partie grâce à sa culture favorisant les idées progressistes en matière de durabilité, Vancouver est renommée pour ses innovations dans les secteurs de la conception de bâtiments écologiques et du développement urbain.

### L'écosystème d'affaires favorable aux entreprises vertes de Vancouver

Il s'agit d'un écosystème bien établi qui comprend des professionnels chevronnés, des directeurs généraux, des investisseurs providentiels, des ingénieurs, des universitaires et des chercheurs. En outre, Vancouver accueille régulièrement des congrès mondiaux qui attirent les plus grands experts du secteur, notamment la conférence annuelle GLOBE, qui compte parmi les principales conférences mondiales dédiées à la durabilité.

### Une infrastructure de pointe

Vancouver regroupe des laboratoires de recherche industriels et universitaires, des centres d'essais, des associations industrielles et des organisations sans but lucratif qui mettent au point des technologies durables.

### Un emplacement géographique particulièrement avantageux

L'accès direct au marché américain représente un avantage incontestable pour les entreprises vertes établies à Vancouver, alors que les liaisons avec les principaux centres et les marchés émergents en Asie et au-delà sont essentielles. Les entreprises vancouveroises tirent parti de ces liens géographiques et économiques stratégiques qui leur permettent de déplacer rapidement des gens et des produits vers des destinations clés.

Outre ces avantages, notons également la possibilité de travailler, d'habiter et de se divertir au centre-ville. Le dynamique centre-ville de Vancouver, qui permet ces trois aspects du mode de vie, favorise le bonheur, la créativité et la productivité des effectifs. Moins de temps de déplacement se traduit par plus de temps pour le travail – et pour les loisirs, ce qui compte pour beaucoup dans un endroit où il est facile d'accéder aux montagnes, à l'océan, aux espaces verts, aux centres de conditionnement physique et de yoga, etc. Autant d'avantages qui viennent rehausser la qualité de la vie à Vancouver.

D'ici 2050, la ville de Vancouver – notamment les immeubles et les transports – sera **alimentée exclusivement par de l'énergie provenant de sources renouvelables.**



Recycling Alternative offre des options de recyclage économique pour les entreprises dont les camions consomment du biodiésel recyclé à 100 %.

## INCITATIFS

Selon PricewaterhouseCoopers (PwC), la Colombie-Britannique se distingue au Canada en ce qui touche les incitatifs visant à aider les entreprises à prendre le virage vert et à mettre en œuvre des mesures concrètes pour favoriser la durabilité. Certains incitatifs fédéraux et provinciaux, comme la première taxe sur le carbone imposée en Amérique du Nord, ont contribué à faire progresser la culture environnementale – et se sont avérés essentiels à la réussite du secteur.

Aujourd'hui, le monde entier a le regard tourné vers Vancouver, véritable pionnier dans toutes les questions liées à l'écologie. Pour ceux qui souhaitent mobiliser le pouvoir des affaires afin de promouvoir la pensée écologique et de transformer l'environnement, il n'y a pas d'endroit plus propice de nos jours.



# INSTANTANÉ

## Autres secteurs de Vancouver



# Arts et culture

Avec son milieu artistique et culturel florissant, Vancouver est la muse de nombreux artistes, écrivains, danseurs et musiciens de renommée mondiale, et compte parmi ses résidents la plus forte proportion de « créateurs » au Canada. La communauté vancouveroise accueille chaleureusement les arts et la culture – non seulement par enthousiasme, mais aussi grâce à des investissements directs et soutenus des secteurs public et privé.

Les Vancouverois dépensent en moyenne 1 000 \$ par personne annuellement pour des produits ou services artistiques et culturels. Dans l'ensemble, les Britanno-Colombiens sont les Canadiens qui contribuent le plus aux arts et à la culture.

Des lieux artistiques inspirants, des événements diversifiés et plus de 100 organisations et sociétés artistiques et culturelles font de Vancouver une ville animée et riche en culture.

Il est essentiel d'attirer de nouveaux artistes et des productions récentes pour créer une communauté créative dynamique. C'est pourquoi la Ville de Vancouver et le Vancouver Board of Parks and Recreation remettent chaque année 10,1 millions de dollars à des organisations artistiques et culturelles sans but lucratif. Parmi les nombreux programmes de subventions de la ville, notons le programme **Artist Live-Work Studio Award**, le programme **Community & Neighbourhood Arts Development Grant**, le **Cultural Infrastructure Program** et le **Neighbourhood Matching Fund**.

Selon la base de données sur les arts au Canada, pour chaque dollar investi par la Ville, 16,24 \$ sont obtenus d'autres sources.

Trois avantages concurrentiels importants jouent un rôle majeur pour favoriser la richesse culturelle et le dynamisme de Vancouver, notamment ses lieux artistiques inspirants, la diversité des événements présentés et les quelque 100 organisations et sociétés artistiques et culturelles qui contribuent à son succès.



La compagnie de ballet Goh de renommée internationale compte parmi les nombreuses organisations qui contribuent à enrichir la scène artistique et culturelle florissante de la ville.

# Finances

Au début, les services financiers de Vancouver consistaient en des services de soutien essentiels pour les industries minière et forestière. Aujourd'hui, les sociétés locales de services financiers sont actives sur les marchés mondiaux et contribuent à faire de Vancouver une porte d'entrée sur le monde en matière de commerce.

Un effectif **stable et très instruit** ainsi qu'une langue et des coutumes communes avec les États-Unis constituent des atouts importants. Il en est de même de l'économie **robuste et diversifiée** de la ville, des conditions fiscales favorables et des liens culturels **solides** qu'elle entretient avec les économies asiatiques émergentes.

En fait, le gouvernement de la Colombie-Britannique a été le premier gouvernement étranger à vendre des obligations sur le marché national de la Chine et, en 2015, la ville de Vancouver est devenue un centre de dédouanement en renminbis (RMB).

Vancouver excelle dans quatre sous-secteurs des services financiers : les **services bancaires**, les **services de caisse populaire**, les **transactions financières internationales** et les **placements de capital de risque**. Les principales banques canadiennes mènent toutes d'importantes activités à Vancouver. Il en est de même pour plusieurs banques internationales, notamment la **HSBC** de Londres, qui figure parmi les plus importantes banques du monde, a établi son siège social canadien à Vancouver.

Le modèle de banques coopératives constitue une pierre angulaire du système bancaire de Vancouver. Il comprend des institutions respectées comme **Vancity** et **Coast Capital Savings**. Le système de caisses populaires de la Colombie-Britannique est le plus important des provinces canadiennes anglophones.

Vancouver est également en voie de se tailler un créneau important en trésorerie internationale et en fonctions financières, notamment en affacturage, en financement des importations et des exportations, en opérations de change et en services de postmarché.



Les entreprises de services financiers du Grand Vancouver emploient environ 60 000 personnes – effectif très instruit qui connaît un faible taux de roulement.

# Sciences de la vie

En Colombie-Britannique, l'industrie des sciences de la vie se compose d'environ 310 entreprises œuvrant dans les domaines des produits biopharmaceutiques, des instruments médicaux, des bioproduits et de la bioénergie, et des sciences de la vie en général. Le secteur emploie quelque 14 000 personnes et génère des revenus annuels de plus de 800 millions de dollars; son effet sur le produit intérieur brut (PIB) de la province est estimé à 1,03 milliard de dollars. L'industrie s'est particulièrement démarquée par sa capacité à convertir des recherches en santé prometteuses sur le plan commercial en de nouveaux traitements qui améliorent la situation des patients et sauvent des vies.

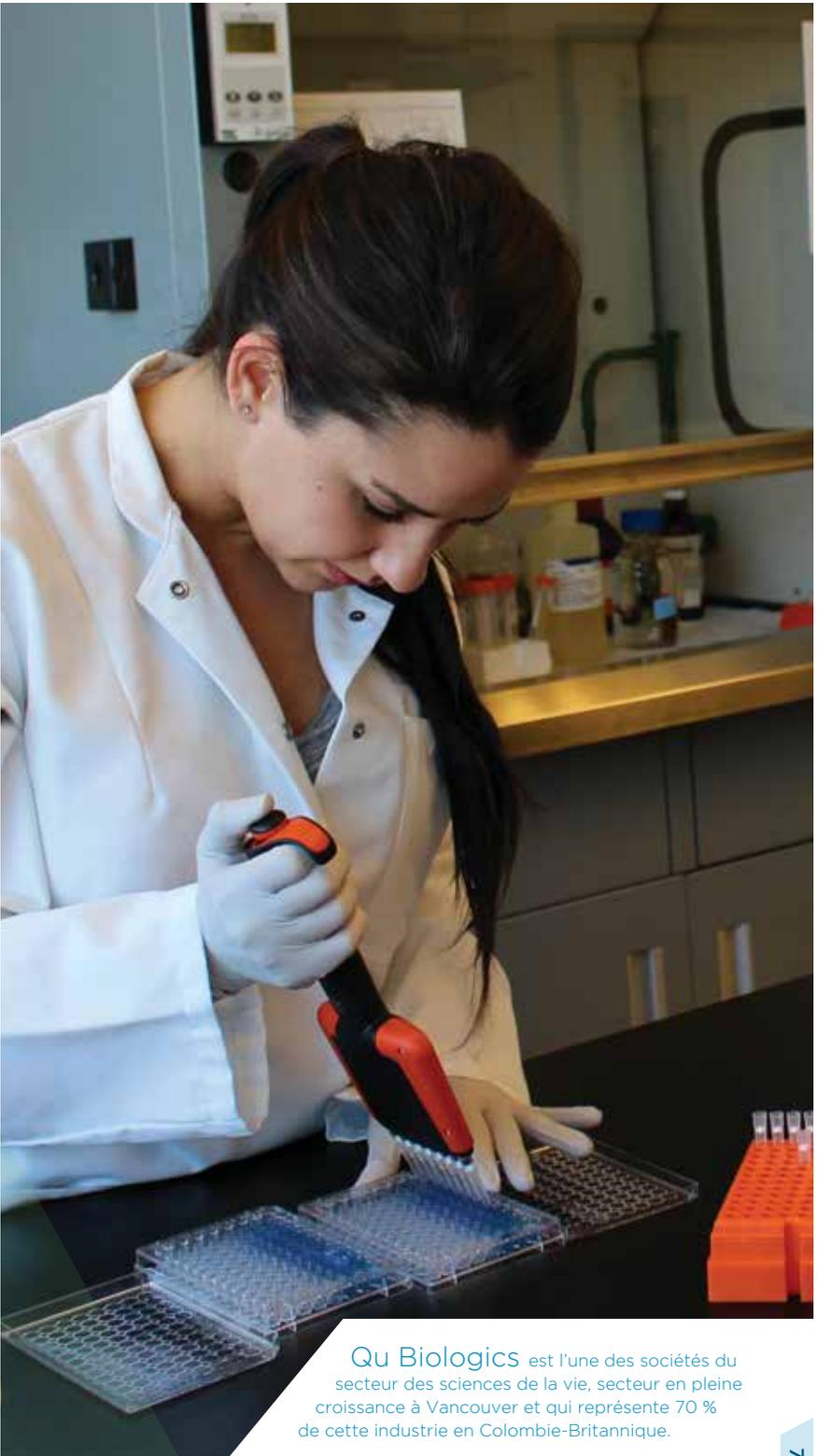
Le Grand Vancouver (Metro Vancouver) est le siège d'environ 70 % de l'industrie des sciences de la vie en Colombie-Britannique – et sa réputation n'est plus à faire comme centre d'excellence en biopharmaceutique. À Vancouver, l'axe UBC–Broadway est rapidement en voie de devenir, à l'échelle mondiale, un regroupement d'entreprises des sciences de la vie, grâce à la concentration sans cesse grandissante des installations industrielles qui y voient le jour.

**L'industrie s'est particulièrement démarquée par sa capacité à convertir des recherches en santé prometteuses sur le plan commercial en de nouveaux traitements qui améliorent la situation des patients et sauvent des vies.**

L'industrie se compose d'un ensemble solide de sociétés bien établies et d'entreprises de la prochaine génération comme **STEMCELL Technologies** et la filiale d'**Amgen** installée en Colombie-Britannique.

L'avantage concurrentiel de Vancouver est certes attribuable à sa main-d'œuvre talentueuse et multilingue, aux investissements gouvernementaux ainsi qu'aux programmes universitaires et en recherche-développement (R. et D.) de grande qualité – une combinaison qui englobe également des chercheurs, des chaires de recherche, des centres de recherche multidisciplinaires et plus de cent accords de recherche conclus avec de grandes sociétés pharmaceutiques mondiales.

Le secteur a obtenu des milliards de dollars pour financer la recherche et il continue d'attirer de nouveaux investissements pour le développement de produits. La situation géographique de Vancouver — qui est facilement accessible pour les collaborateurs en sciences de la vie et pour les sources de capital de risque provenant des États de Washington et de la Californie – est certes un autre avantage incontestable.



Qu Biologics est l'une des sociétés du secteur des sciences de la vie, secteur en pleine croissance à Vancouver et qui représente 70 % de cette industrie en Colombie-Britannique.

# Ressources naturelles

La ville de Vancouver est intimement liée aux industries des ressources naturelles. Quelque 1200 sociétés d'exploration minière sont établies en Colombie-Britannique, province riche en ressources, et environ 800 d'entre elles ont établi leur siège social à Vancouver. Citons **Teck Resources Limited** et **Goldcorp Inc.**, deux des plus importantes sociétés minières du monde. À Vancouver, la plupart des emplois du secteur minier sont rattachés au bureau administratif et aux services de soutien à l'exploitation minière comme la recherche géologique, l'administration des affaires, les finances, la gestion, le génie et les conseils en environnement.

## Vancouver a des antécédents de longue date dans l'exploitation des ressources naturelles comme les forêts, les mines, le pétrole et le gaz.

Ainsi, les deux tiers des grandes entreprises forestières de la province ont leur siège social à Vancouver. La Colombie-Britannique est l'un des grands exportateurs mondiaux de produits du bois et offre des perspectives d'investissement dans les usines, les opérations forestières, les produits du bois à valeur ajoutée et les biocombustibles. Presque 60 % de la superficie de la province est un territoire forestier productif qui fournit en abondance une fibre de bois riche et diversifiée. L'industrie forestière représente 3 % du PIB de la province et fournit 150 000 emplois directs et indirects.

Un groupe plus restreint de sociétés du secteur pétrolier et gazier est également établi à Vancouver, dont **Royal Dutch Shell plc** et **Pacific NorthWest LNG** qui appartient à **Petronas**, la plus grande société à vocation énergétique de la Malaisie.

Il reste qu'aujourd'hui Vancouver est beaucoup plus qu'un endroit où s'installent les entreprises de l'industrie des ressources. Les industries conventionnelles recourent de plus en plus à l'écologie, à la créativité et à l'innovation, et elles adoptent des pratiques commerciales durables, grâce à la réputation de la ville comme chef de file mondial en matière de technologies de l'environnement et des meilleures pratiques.



Les deux tiers des grandes entreprises forestières de la province ont leur siège social à Vancouver; elles profitent ainsi de la réputation de la ville comme chef de file mondial en environnement pour transformer leurs opérations.

# Entreprise à vocation sociale

La réputation de Vancouver ne cesse de grandir en tant que plaque tournante mondiale pour les entreprises, les idées et les innovations à vocation sociale. Il s'agit d'un vaste secteur dynamique en pleine expansion, mais encore méconnu, surtout parce qu'il existe autant de missions différentes que d'entreprises à vocation sociale.

Vancouver s'est taillé une place de chef de file en mettant de l'avant divers modèles d'entreprise dans lesquels sont amalgamées valeurs entrepreneuriales et valeurs sociales. Ces modèles sont présents entre autres dans des entreprises à but lucratif à vocation sociale, dans des sociétés sans but lucratif à vocation sociale et dans des coopératives. Le premier modèle commercial hybride du Canada, la Community Contribution Company (compagnie à contribution communautaire), ou C3, a été lancé en Colombie-Britannique. Les entreprises à vocation sociale sont de plus en plus nombreuses à Vancouver; en font maintenant partie plus de 750 entités qui traitent de questions sociales d'envergure locale ou mondiale.

Un des sous-secteurs de l'économie sociale en pleine effervescence à Vancouver est celui des activités à but lucratif dans les domaines **respectueux de l'environnement**. Nombre de ces initiatives sont mises de l'avant par des milléniaux – la prochaine génération d'entrepreneurs de Vancouver – conscients des **conséquences environnementales**.

Vancouver, en tant que plaque tournante pour les entreprises à vocation sociale, attire l'attention du monde entier. Sa réputation fait d'elle un choix judicieux pour la tenue d'événements de prestige comme les conférences TED; l'organisation TED s'est en effet engagée à tenir sa conférence annuelle à Vancouver à compter de son 30<sup>e</sup> anniversaire en 2014. TED, comme d'autres organisations qui s'installent ici, se sont rendu compte que Vancouver est l'endroit tout indiqué pour générer et stimuler des idées novatrices.

Selon la dernière enquête canadienne sur le secteur des entreprises à vocation sociale (Canadian Social Enterprise Sector Survey), 104 entreprises à vocation sociale de la Colombie-Britannique interrogées ont généré des revenus d'au moins 60 millions de dollars, ont formé 6250 personnes, ont fourni des services à plus de 695 000 membres de la collectivité et ont donné l'occasion à 5520 bénévoles de travailler.



De plus en plus, Vancouver fait figure de plaque tournante mondiale pour les entreprises, les idées et les innovations à vocation sociale; des activités à but lucratif dans les domaines respectueux de l'environnement sont au premier rang de la courbe de croissance.

# Vêtements spécialisés

Vancouver possède une industrie du vêtement jeune et florissante; la liste des marques canadiennes reconnues internationalement ne cesse de s'allonger. Nos chefs de file se démarquent de par le monde pour le stylisme, l'innovation technologique et la durabilité de leurs produits. Plus de 200 entreprises du secteur du vêtement mènent leurs activités de stylisme à Vancouver, ce qui leur a permis d'enregistrer des revenus de près de 2 milliards de dollars en 2013.

L'industrie se compose d'un bon contingent d'entreprises bien établies sur le marché mondial doublé d'un groupe d'entreprises émergentes et en développement davantage axées sur le marché local. Des sociétés comme **Lululemon Athletica Inc.** (vêtements de yoga) et **Arc'teryx Equipment Inc.** (vêtements extérieurs de haute performance) sont reconnues mondialement, alors que **John Fluevog Shoes** a la réputation d'être l'une des dix sociétés les plus innovantes du secteur de la mode, et que **Indochino Apparel**, un tailleur du XXI<sup>e</sup> siècle de complets faits sur mesure crée des vagues dans le monde de la mode. Bien que la catégorie vêtements pour dames soit la plus vaste, avec des chefs de file de l'industrie comme **Aritzia**, **Herschel**, **Oak+Fort** et **d a c e**, la ville de Vancouver est mieux connue mondialement comme leader dans le domaine des vêtements durables et de haute performance.

La proximité de la nature et des activités de plein air font de Vancouver un terrain fertile pour la **recherche et le développement de produits**. C'est ainsi que l'industrie du vêtement de la ville a su optimiser l'expertise régionale en misant sur l'innovation technique et environnementale afin de devenir une plaque tournante mondiale en matière de vêtements de haute performance et de mode écologique.

L'industrie s'appuie sur un certain nombre d'établissements d'enseignement locaux, où sont formés de talentueux professionnels du stylisme. Parmi les programmes de bonne réputation, citons le Fashion Design Diploma (diplôme de stylisme) du Visual College of Art and Design, et celui du **LaSalle College**; quant à la **Chip and Shannon Wilson School of Design** de la **Kwantlen University**, elle est reconnue pour une multitude de cours spécialisés.

Grâce à son mode de vie actif et sa vision cosmopolite, Vancouver attire les créateurs les plus talentueux. De plus, la ville est admirablement bien située pour les entreprises de création de vêtements qui veulent percer les principaux marchés des États-Unis et de l'Asie.



Lululemon, détaillant d'envergure mondiale dans le domaine des vêtements de yoga, est un produit du mode de vie de la côte ouest à Vancouver.





# Centre Asie-Pacifique

La Vancouver Economic Commission ou VEC (commission économique de Vancouver) a mis sur pied un centre chargé de relier entrepreneurs des deux côtés du Pacifique et occasions d'affaires. En plus d'être stratégiquement bien située, Vancouver a noué des liens culturels avec la région Asie-Pacifique, ce qui représente un immense potentiel à exploiter.



La relation profonde et de longue date que Vancouver entretient avec deux villes sœurs de la région Asie-Pacifique - Yokohama, au Japon (1965) et Guangzhou, en Chine (1985) - illustre bien les nombreux liens qu'elle a su créer avec la région.

La VEC, qui voit l'Asie-Pacifique de façon unique, s'efforce de stimuler les liens commerciaux avec la région à sa façon. Son approche quant à la façon de tirer profit des occasions qu'offre la Porte canadienne de l'Asie-Pacifique passe par la conviction que les liens et la confiance sont le fondement de toute entreprise commerciale réussie. C'est en tenant compte de l'importance que la région représente pour Vancouver et son avenir économique que nous avons mis sur pied une équipe entièrement vouée à l'établissement de ces liens essentiels avec la région.

La VEC voit l'Asie-Pacifique de façon unique et fait tous les efforts nécessaires pour **stimuler** les **liens** commerciaux avec la région.

Créé en janvier 2014, l'Asia-Pacific Centre ou APC (centre Asie-Pacifique) de la VEC est la ressource par excellence pour quiconque veut bâtir et consolider des liens avec les marchés de la région, ses clients et ses investisseurs. Son mandat est le suivant :

- **Bâtir des réseaux de soutien efficaces dans les marchés de destination.** Il faut d'abord s'assurer de la disponibilité de l'infrastructure et des ressources, comme les gouvernements, les associations de l'industrie, les parcs industriels et les foires commerciales, puis combler les lacunes, le cas échéant.
- **Repérer les investisseurs asiatiques déjà en affaires à Vancouver et développer des liens avec eux.** C'est seulement en établissant de tels contacts que la commission pourra mieux comprendre les intérêts de ces investisseurs et les mettre en rapport avec les entreprises locales.
- **Établir le profil des entreprises locales.** L'objectif est de mettre en contact les entreprises et les investisseurs, ou d'éventuels partenaires d'affaires, des deux côtés du Pacifique, et de bien comprendre les besoins précis de chacun en matière d'exportation et de capitaux.

En plus de combler les lacunes entre les intérêts des investisseurs de la région et les occasions d'affaires de Vancouver, l'APC cherche à harmoniser ses activités avec celles de la VEC dans des secteurs clés en pleine croissance de l'économie du savoir de Vancouver — la technologie, le divertissement numérique et les médias interactifs et l'écologie. L'APC et son équipe viennent constamment à l'aide d'entreprises d'autres secteurs qui souhaitent s'installer ici ou faire des affaires avec des sociétés établies à Vancouver.

L'APC et son équipe viennent constamment en **aide** à des entreprises d'autres secteurs qui souhaitent **s'installer** ici ou faire des **affaires** avec des sociétés établies à Vancouver.

L'APC **relie** les bonnes personnes les unes aux autres, **rend possible** les conversations qui engendrent des **idées**, la **collaboration** et les **partenariats**.



L'APC veille aussi à :

- **donner** aux entreprises locales en développement l'occasion de faire connaître leurs besoins en investissements aux investisseurs de l'Asie-Pacifique;
- **mettre en contact** les investisseurs et les partenaires stratégiques au moyen de délégations commerciales au pays et à l'étranger et de programmes personnalisés grâce auxquels les entreprises et les entrepreneurs peuvent, sur le terrain, établir des relations d'entreprise à entreprise et d'entreprise à gouvernement;
- **diriger** des missions commerciales dans la région **ou y participer** dans le but de présenter des entreprises et des entrepreneurs;
- **contribuer** à la signature de protocoles d'entente (PE);
- **faire connaître** Vancouver comme un endroit idéal où investir et brasser des affaires.

L'APC met les bonnes personnes en contact les unes avec les autres, rend possible les conversations qui engendrent des idées, la collaboration et les partenariats — il crée des liens entre les entrepreneurs, les sociétés et le talent.



Ce dialogue a cours de diverses façons : missions commerciales au pays et à l'étranger, conversations individuelles, initiatives variées auxquelles participent le personnel de la VEC, ainsi que les autorités municipales et des représentants du monde des affaires. Somme toute, en mettant l'accent sur le potentiel de Vancouver, nous arrivons à mieux faire comprendre à tous quels sont les objectifs commerciaux que nous partageons et nos points d'intérêt communs.

Outre les nombreux liens que Vancouver entretient déjà avec l'Asie-Pacifique, la ville est fière de ses relations de longue date avec deux villes sœurs de la région : Yokohama, au Japon (1965) et Guangzhou, en Chine (1985).

La région Asie-Pacifique est le centre d'intérêt de la VEC, et nous avons gagné l'admiration de tous en développant une approche unique pour la mise sur pied de l'APC. À la fin de 2014, le **Conseil commercial Canada-Chine (CCCC)** a remis à la VEC une médaille d'argent, pour souligner son apport comme chef de file dans l'établissement et la consolidation des relations commerciales entre le Canada et la Chine.



Cambie Village 1



Chinatown 2



Collingwood 3



Commercial Drive 4



Downtown 5



Dunbar Village 6

# Quartiers de Vancouver



East Village 7



False Creek Flats 8



Gastown 9



Hastings Crossing 10



Kerrisdale 11



Kitsilano & West 4th Ave. 12



Marpole 14



Point Grey 15



Main St./ Mt. Pleasant 13



Point Grey 16



Robson St. 17



South Granville 18



Strathcona 19



Victoria Drive 20



West Broadway 21



West End 22



Yaletown 23



## 1 Cambie Village

Ce quartier où s'élève l'hôtel de ville a vécu une remarquable transformation au cours des dernières années et figure aujourd'hui parmi les districts d'affaires et de commerce de détail les plus actifs de Vancouver. Cette expansion rapide est attribuable à la construction de nombreux immeubles de hauteur moyenne à vocation multiple, qui ceignent l'un des principaux centres de transport collectif de la région. Une attention particulière a toutefois été portée afin que le secteur ne perde rien de son charme de quartier piétonnier.

## 2 Chinatown

Troisième quartier chinois en importance en Amérique du Nord, ce coin historique de la ville est une destination touristique prisée où se côtoie le meilleur du passé et du présent. Les superbes édifices du patrimoine abritent aujourd'hui boutiques, restaurants, marchés de produits frais, jeunes entreprises de technologie et commerçants chinois de troisième génération. Adjacent au centre ville, le Chinatown attire beaucoup de nouvelles entreprises indépendantes qui innovent dans les secteurs des affaires et de la restauration, entre autres.

## 3 Collingwood

Collingwood est une collectivité multiculturelle prospère, réputée pour son ambiance de petite ville. Beaucoup d'entreprises familiales de longue date y servent les résidents locaux et les visiteurs depuis plusieurs générations aux côtés de gros détaillants. Bien situé au carrefour de Vancouver et de Burnaby, Collingwood est également relié aux autres parties de la ville et à la périphérie par un réseau routier rapide et un système de transport collectif efficace.

## 4 Commercial Drive

Appelé plus couramment « The Drive », ce quartier éclectique est un véritable joyau multiethnique. Les immigrants italiens arrivés dans les années 1950 y ont logé la Petite Italie de Vancouver et on y déguste toujours les meilleurs gelatos, cappuccinos et pâtes de la ville. Les communautés chinoises, portugaises et d'autres nationalités qui s'y sont installées au fil des années confèrent au quartier une diversité multiculturelle qui se reflète dans une riche mosaïque de restaurants, cafés, boutiques et ateliers bohémiens.

## 5 Downtown (Centre-ville)

Moteur économique de Vancouver, le centre-ville héberge de grandes entreprises comme **Sony Imageworks** et le **Centre d'excellence de Microsoft Canada**. Le nombre d'habitants et d'emplois a doublé depuis 1965 et quelque 100 000 travailleurs de secteurs de tous genres animent aujourd'hui le cœur de Vancouver. Pour répondre

à cette demande, plus de 465 000 mètres carrés (cinq millions de pieds carrés) d'espace de bureaux ont récemment été aménagés ou sont en construction. Contrairement à d'autres grandes villes où les travailleurs vivent en banlieue, beaucoup de gens choisissent de travailler et d'habiter au centre-ville de Vancouver – c'est d'ailleurs cette approche travail-vie-loisirs qui attire autant d'entreprises et de gens de talent. Facilement accessible par tous les moyens de transport, le cœur du centre-ville regorge de boutiques et restaurants chics, sans oublier les imposantes installations pour congrès et grands événements, nombre des principaux attraits touristiques, artistiques et culturels de la ville et bien plus encore.

#### **6** Dunbar Village

Ce quartier est réputé pour ses imposantes résidences, ses rues ombragées et son ambiance familiale. Les entreprises récentes et plus anciennes qui y sont logées reflètent tout le charme du quartier et gardent de solides attaches avec la collectivité de Dunbar. On retrouve aussi dans ce secteur quelques unes des meilleures écoles privées de la ville, de même que les principaux centres équestres de Vancouver.

#### **7** East Village

Ce quartier très axé sur la famille a accueilli des vagues successives d'immigrants venant des quatre coins du monde, et l'activité trépidante des marchés frais, boulangeries et épiceries fines dégage des arômes authentiques d'Europe et d'Asie. Tout en restant fidèle à ses racines ouvrières, ce quartier s'enrichit aujourd'hui de l'innovation et de la créativité des jeunes entrepreneurs.

#### **8** False Creek Flats

Situé à proximité du centre-ville, cet ancien quartier industriel en contrebas se transforme rapidement grâce à diverses initiatives de développement axées sur les entreprises vertes et l'économie durable. Le secteur False Creek Flats veut ainsi devenir l'environnement de travail le plus vert au monde. Bien que les industries textile, alimentaire et automobile y soient encore bien présentes, la croissance des secteurs du divertissement numérique, de l'enseignement, des services professionnels, des arts et de la culture suscite du dynamisme, de l'intérêt et un apport de capitaux dans le quartier.

#### **9** Gastown

Établi en 1867, Gastown est le plus vieux quartier de Vancouver. Sans rien perdre de son charme historique, ce district du centre-ville s'est transformé ces dernières années en une destination ultra branchée – quatrième au palmarès mondial des quartiers les plus chics selon le magazine Complex de New York. Réputé comme

terreau fertile pour les jeunes pousses, le quartier attire des entrepreneurs de tous genres et de secteurs variés grâce à la force des idées, du talent, de la collaboration et du dynamisme qui y règne.

#### **10** Hastings Crossing

Véritable incubateur de jeunes entreprises créatives, Hastings Crossing héberge quelques-unes des nouvelles entreprises de l'alimentation et des boissons les plus intéressantes ainsi que des icônes du patrimoine commercial. Ce quartier du centre-ville vibre de l'énergie d'une jeune communauté d'entrepreneurs créatifs et de l'engagement d'entreprises sociales, d'organismes sans but lucratif et d'organisations caritatives connus à l'échelle nationale.

#### **11** Kerrisdale

D'un charme digne et pittoresque évocateur d'une autre époque, ce quartier à vocation résidentielle principalement est recherché par les personnes à la retraite. Le cœur commercial de Kerrisdale Village offre le dernier cri en matière de haute mode, de fine cuisine, de boutiques et de commodités. De par son emplacement central, Kerrisdale offre un accès facile aux quartiers environnants, au centre-ville de Vancouver et à l'aéroport international de Vancouver (YVR), entre autres.

#### **12** Kitsilano et West 4<sup>th</sup> Avenue

Consacré « quartier le plus représentatif de Vancouver », le chaleureux Kitsilano ou « Kits » est populaire autant auprès des étudiants et des familles que des couples et des retraités. Accueillant autrefois la communauté hippie de Vancouver, ce quartier reflète aujourd'hui un mode de vie typiquement vancouverois – on y retrouve Kits Beach, d'innombrables studios de yoga et la toute première boutique Lululemon. Rue commerciale la plus achalandée du quartier, la West 4<sup>th</sup> Avenue, ou « West 4<sup>th</sup> », regorge de boutiques de mode uniques et de restaurants primés. Y logent également la plus grande sélection de détaillants de plein air et de mode de vie actif de l'Ouest canadien, de luxueux spas et salons de coiffure et des boutiques de décoration intérieure dernier cri.

#### **13** Main Street/Mount Pleasant

Un mélange éclectique de cafés et petits restaurants animés, de belles boutiques locales et de bars de nuit font de ce coin de la ville la destination shopping préférée et la rue la plus branchée de Vancouver, selon les résidents locaux. On y remarque aussi la présence d'une grappe florissante de microbrasseries primées. Cette rue urbaine sympathique et invitante pour les piétons se trouve à moins de 10 minutes du centre-ville de Vancouver.

#### 14 Marpole

Porte sud de Vancouver, Marpole est le premier quartier que voient la majorité des visiteurs qui débarquent à l'aéroport international de Vancouver (YVR). Le secteur sud connaît actuellement une importante transformation grâce au projet immobilier Marine Gateway qui propose un nouveau voisinage à vocation multiple axé sur le transport collectif. Une fois terminé, le complexe de 88 300 mètres carrés (950 000 pieds carrés) arborera la plus grande tour à l'extérieur du centre-ville.

#### 15 Point Grey

Offrant des vues imprenables sur la ville, le prospère quartier Point Grey est l'un des plus beaux secteurs résidentiels de Vancouver. Secteur recherché par les enseignants, le personnel et les étudiants de la British Columbia University (UBC) qui est située tout près, on y trouve les toujours populaires plages Jericho et Spanish Banks et le parc régional Pacific Spirit. Point Grey Village, cœur commercial du quartier, propose un mélange éclectique de boutiques, de restaurants, de marchés d'aliments frais et plus encore. Le cachet de vieille ville s'y marie à merveille avec un style moderne et sophistiqué.

#### 16 Robson Street

Robson Street est une destination shopping prospère située au cœur du centre-ville de Vancouver. La rue s'étend sur trois pâtés entre Burrard et Jervis, et regorge d'établissements offrant des produits haut de gamme, des marques de mode internationales, de la fine cuisine et plus encore. Cette expérience unique de magasinage en extérieur en fait une destination favorite des résidents locaux comme des visiteurs. Robson Street relie également le centre-ville au West End et au parc Stanley, nommé premier parc urbain au monde par TripAdvisor.

#### 17 South Granville

Depuis 1907, South Granville s'est établi comme l'un des plus prestigieux districts de magasinage de Vancouver. Ses 11 pâtés hébergent des boutiques exclusives, des restaurants primés, des salles de théâtre jouant des œuvres classiques et contemporaines, quelques-unes des plus belles galeries d'arts et boutiques d'antiquités de la côte Ouest, ainsi qu'une partie des magasins d'ameublement et de décoration les plus exclusifs du Grand Vancouver.

#### 18 South Hill — Fraser Street

Ce quartier possède un charme unique de par son caractère asiatique et sud asiatique distinctif, si cher à cette communauté multiethnique. Ses boutiques regorgent de tissus, de produits frais et d'aliments ethniques qui s'ajoutent aux nombreux services de santé, restaurants

cafés et magasins de thé. Le quartier est aussi un carrefour d'attraction pour les nouveaux restaurants et commerces prometteurs grâce aux loyers et taux de location bas qui aident les nouveaux entrepreneurs à réaliser leurs rêves.

### 19 Strathcona

Premier quartier résidentiel de Vancouver et cœur de la communauté artistique de la ville, Strathcona conserve encore aujourd'hui beaucoup de son cachet d'origine grâce aux centaines d'édifices historiques qui l'habitent. Le secteur compte également un solide parc industriel composé d'entreprises des secteurs de la fabrication, de la distribution et de l'entreposage.

### 20 Victoria Drive

Ce dynamique quartier multiculturel attire les amateurs de cuisine de la région et d'ailleurs avec son offre de fruits exotiques, de légumes et bien plus encore. Le chinois, le pendjabi et le tagalog alimentent la trame sonore quotidienne dans les douzaines de restaurants qui servent des mets régionaux des quatre coins du globe, nous faisant découvrir les arômes et saveurs du Cambodge, du Honduras, de l'Indonésie, du Vietnam et de presque toute la Chine.

### 21 West Broadway

Situé au cœur de Kitsilano, West Broadway est un important corridor qui relie Vancouver à l'Université de la Colombie-Britannique (UBC). Les étudiants, les familles et les retraités comptent parmi les résidents du secteur. On y trouve aussi le quartier grec de Vancouver. Ici, supermarchés, restaurants et entreprises helléniques fleurissent aux côtés de boutiques, restaurants et services dynamiques de tous genres – et tout cela à proximité immédiate des plages locales.

### 22 West End

Destination fréquentée autant par les résidents locaux que par les visiteurs, le West End englobe English Bay et le parc Stanley. Ce quartier occupe aussi une place importante dans l'industrie du tourisme gai de Vancouver grâce à la vie trépidante du Davie Village – Davie Street qui est le cœur même de la communauté gais de Vancouver. La qualité de vie, les paysages, les boutiques, les restaurants, les infrastructures et la proximité des plages constituent des attraits distinctifs de ce quartier.

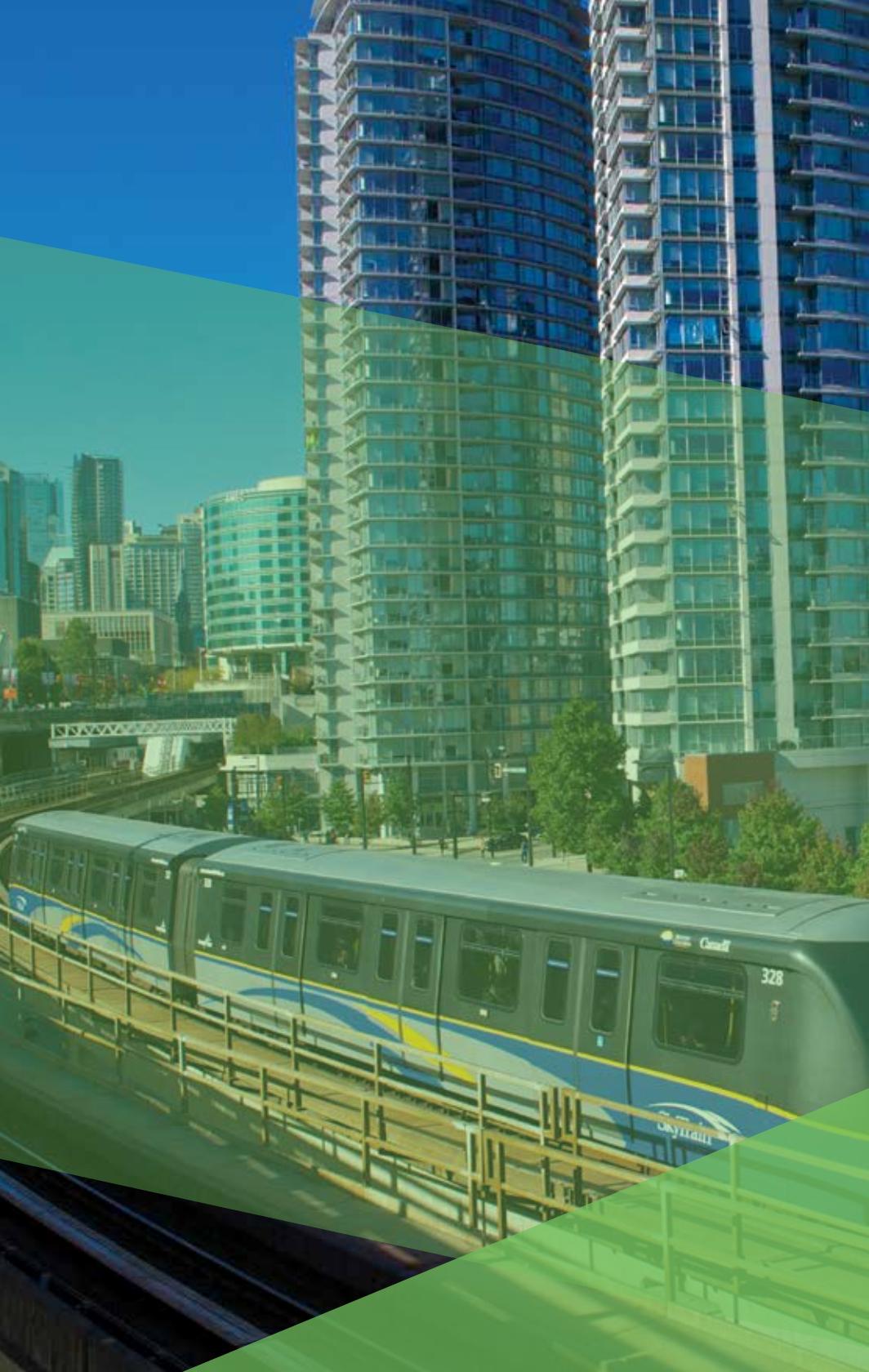
### 22 Yaletown

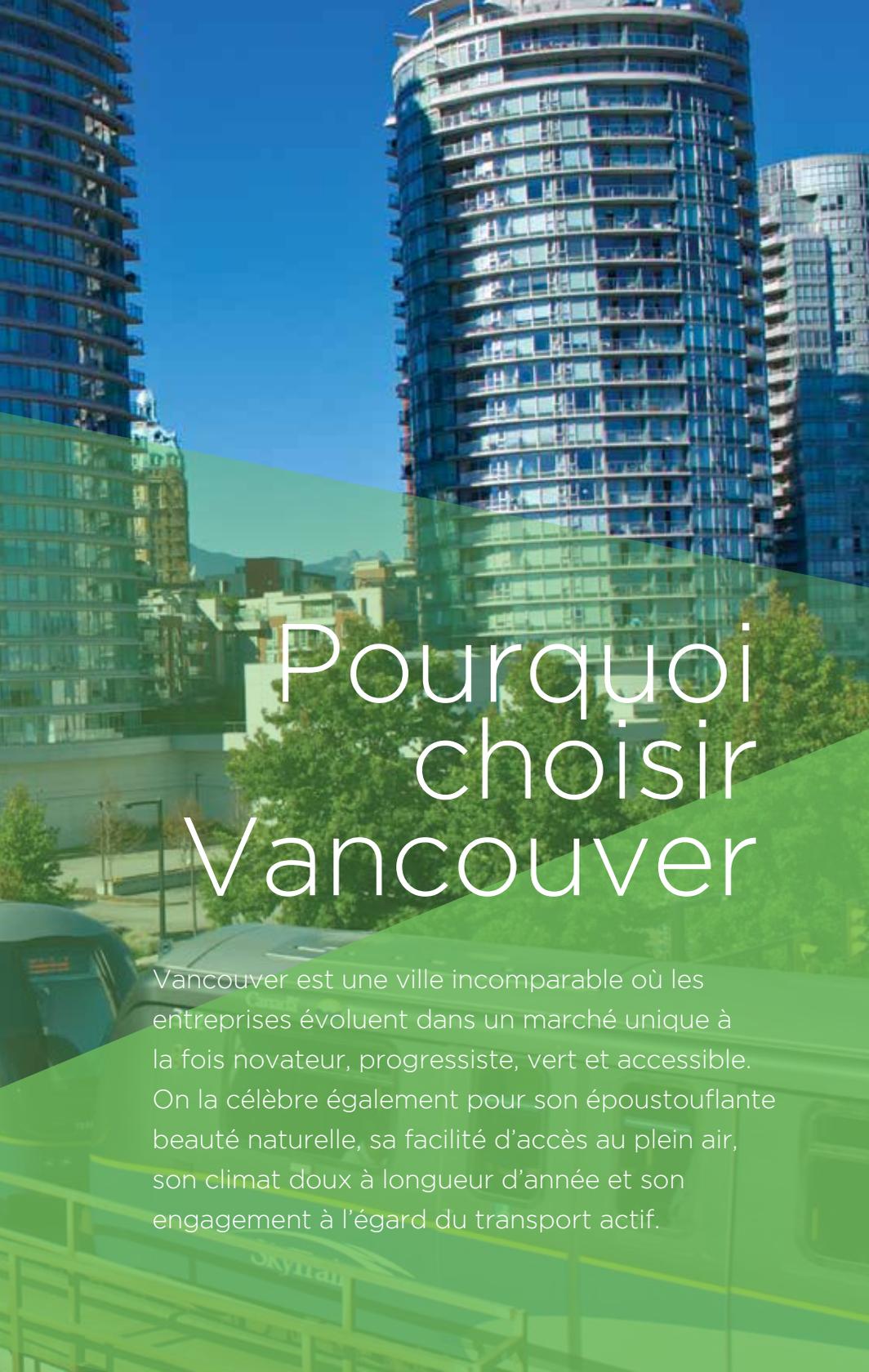
Yaletown incarne l'idéologie « vivre, travailler et se divertir ici » qui caractérise le mode de vie vancouverois. Des édifices patrimoniaux ont été convertis en un parc dense et unique de condominiums et de lofts. Le quartier fait aussi office de carrefour pour les studios

d'informatique, de jeux et d'animation qui alimentent les secteurs florissants des technologies et du divertissement numérique de la ville. Innombrables boutiques, terrasses au bord de l'eau, infrastructures, sphère gastronomique animée et bien d'autres attraits caractérisent également ce quartier tendance.



Lors du Grand Prix Global Relay de Gastown, les rues pavées du quartier se transforment en l'un des circuits de course cycliste les plus rapides en Amérique du Nord.





# Pourquoi choisir Vancouver

Vancouver est une ville incomparable où les entreprises évoluent dans un marché unique à la fois novateur, progressiste, vert et accessible. On la célèbre également pour son époustouflante beauté naturelle, sa facilité d'accès au plein air, son climat doux à longueur d'année et son engagement à l'égard du transport actif.

## Quelques raisons pour vous convaincre que Vancouver représente un choix d'affaires judicieux :

### Emplacement géographique

Située sur la côte du Pacifique en Colombie-Britannique (C.-B.), Vancouver a l'économie mondiale à sa portée. En tant que porte d'entrée du Pacifique, cette ville canadienne jouit en effet d'un accès direct aux marchés de l'Asie et des États Unis.

### Diversité

Le marché économique diversifié de Vancouver tire profit, notamment, de l'essor formidable du secteur des technologies et de l'industrie verte, ainsi que de l'évolution rapide de l'industrie du divertissement numérique et des médias interactifs – en particulier en réalisation de films, de jeux, d'animations et d'effets visuels. L'économie de Vancouver est également alimentée par une variété unique d'autres industries du savoir, notamment les sciences de la vie, et par les secteurs plus traditionnels du tourisme, de la foresterie, de l'exploitation minière, du transport et de la logistique.

### Main-d'œuvre novatrice

Vancouver est fière de sa main-d'œuvre multiculturelle scolarisée qui est représentative de la population et de ses différentes communautés culturelles, et fidèle à la tradition du Canada comme terre d'accueil pour les immigrants qualifiés et leurs familles.

### Entrepreneuriat

Vancouver offre un cadre dynamique pour la R. et D. et le développement des affaires. Grâce à leur créativité et à leur esprit d'entrepreneuriat, les leaders d'opinion font de Vancouver un incubateur d'innovation – un endroit où naissent des idées, des produits et des services, un milieu où les réunions se tiennent autant dans les cafés que dans les salles de conférence.

### Idéologie verte

Reconnue mondialement pour son engagement en matière d'écologisation et de mode de vie durable, Vancouver ne ménage aucun effort pour devenir la ville la plus verte du monde d'ici 2020. Non seulement la durabilité est-elle prioritaire pour les entreprises et les résidents de Vancouver, mais les industries (et les emplois) qui prennent le virage vert connaissent une expansion rapide. Aujourd'hui, l'énergie et les technologies propres, les bâtiments écologiques, l'art urbain, les aliments locaux et les services environnementaux sont tous des secteurs en croissance.



Le projet Vancouver StartUp City est un exemple parmi tant d'autres des nombreux moyens que prend Vancouver pour aider à propulser les concepts d'affaires qui transformeront le monde de demain.



Vancouver offre d'innombrables avantages aux entreprises et entrepreneurs, notamment :

#### La possibilité de tirer profit de la renommée mondiale de Vancouver

Vancouver a une réputation de ville moderne et créative à travers le monde. Établir une entreprise à Vancouver confère un cachet indéniable.

#### Des incitatifs financiers et fiscaux

Les entreprises en affaire à Vancouver profitent de l'un des plus bas taux d'imposition des sociétés en Amérique du Nord, sans compter les incitatifs fiscaux à long terme offerts par les divers ordres de gouvernement.

#### Des installations d'enseignement et de recherche de classe mondiale

Les établissements d'enseignement de Vancouver jouissent d'une solide réputation et d'une reconnaissance mondiale.

#### L'avantage de faire des affaires au Canada

En plus d'offrir le système bancaire le plus sûr au monde pour appuyer les nouveaux investissements, le Canada appartient à un vaste réseau de commerce mondial qui s'enrichit continuellement de nouveaux traités commerciaux.



Des **scientifiques**, des **ingénieurs**,  
des **chercheurs**, des **concepteurs** et  
des **entrepreneurs** de Vancouver  
réfléchissent à de nouvelles idées  
qui **transformeront** le monde.

Au-delà de ces avantages, il faut aussi souligner l'idéologie « vivre, travailler et se divertir » qui anime le centre-ville. La possibilité de tout faire au même endroit, en plein cœur de Vancouver, contribue à créer une main-d'œuvre plus heureuse, plus créative et plus productive. L'économie de temps de déplacement laisse plus de temps pour les loisirs, un attrait indiscutable lorsqu'on habite à proximité de montagnes, d'un océan, d'espaces verts, de studios de yoga et de centres de conditionnement physique. Et que dire de la scène artistique et culturelle de Vancouver qui offre une programmation sûre de plaire à tous les goûts! Tout cela pour dire : Vancouver ouvre la voie; elle montre aux autres villes du Canada et au reste du monde que vivre et travailler au centre-ville permet de tirer le meilleur de tous les mondes.

Continuellement classée parmi les premières villes où il fait bon vivre, Vancouver est réputée pour sa grande beauté naturelle. Mais il y a maintenant beaucoup plus d'attraits qui amènent les talents et les capitaux de ce monde à la porte de Vancouver. Vous y découvrirez une culture d'affaires stimulante où l'innovation et la collaboration sont alimentées par la créativité – où conscience sociale et durabilité se rencontrent.

Imaginez-vous ici!



A man and a woman in business attire are shown in profile, looking out a window at a city skyline. The woman is on the left, wearing a light-colored blazer over a dark top. The man is on the right, wearing a dark suit jacket, a light shirt, and glasses. The background shows a cityscape with various buildings under a bright sky. A large green diagonal overlay covers the bottom half of the image, containing the text.

# La Vancouver Economic Commission

La Vancouver Economic Commission (VEC) a pour mandat de promouvoir Vancouver à l'échelle mondiale comme ville de choix pour les entreprises novatrices, créatives et durables.



La VEC renforce la capacité de Vancouver d'attirer et de garder les meilleurs talents de toutes les régions du monde.

La VEC **renforce** l'économie de Vancouver en **appuyant la croissance** des entreprises existantes, en **attirant** les meilleures ressources humaines et un capital intelligent, en **explorant** de nouveaux débouchés commerciaux et en **faisant la promotion** de Vancouver comme destination d'affaires mondiale.

En tant que première plateforme de développement économique à Vancouver, la VEC travaille avec des entreprises de technologie, du secteur des divertissements numériques et des médias interactifs et de l'industrie verte en leur donnant accès aux gens de talent, aux capitaux, aux données et aux marchés dont elles ont besoin, au sein d'un écosystème de jeunes entreprises considéré comme l'un des meilleurs à l'échelle mondiale.

Plus précisément, la VEC :

**CONSEILLE** les chefs d'entreprise sur divers sujets :

- les principaux secteurs de croissance (technologies, divertissement numérique et médias interactifs et économie verte);
- le climat d'investissement de Vancouver;
- vivre et travailler à Vancouver.

**FACILITE** l'accès des entreprises :

- aux talents;
- aux capitaux;
- aux marchés locaux et internationaux.

**CÉLÈBRE** la réussite commerciale de Vancouver :

- en faisant connaître les réussites des entreprises et les réalisations de Vancouver;
- en organisant des événements stratégiques d'envergure locale et internationale;
- en accueillant et en dirigeant des délégations.

Les équipes de VEC responsables des initiatives stratégiques et du développement sectoriel, du marketing et de la recherche et de l'Asia Pacific Centre atteignent ces objectifs en travaillant directement avec les entrepreneurs et en consultant divers intervenants – représentants élus et ministères des divers ordres de gouvernement, organismes homologues, associations industrielles et établissements d'enseignement. La VEC mène cette approche sur le terrain dans le but de comprendre la dynamique fondamentale du bassin de gens de talent et de capitaux qui existe à Vancouver, de cerner les lacunes et d'y remédier pour permettre aux entreprises existantes de grandir, et d'inspirer d'autres personnes dans le monde à venir s'établir à Vancouver.





# Vivre en français à Vancouver

Bien que le Canada ait deux langues officielles, l'usage de celles-ci n'est pas le même selon les provinces. Dans l'Ouest canadien, c'est l'anglais qui domine, même s'il existe plusieurs endroits où la concentration des francophones est plus élevée.



Vivre à 100% en français à Vancouver et dans la vallée du Fraser apparaît, certes, comme un défi, mais il existe une véritable communauté francophone **vibrante, solidaire** et qui **ne de cesse de grandir.**

On dénombre, en Colombie-Britannique, quelque **70 000 francophones** et **300 000 francophiles**, d'après les chiffres du recensement 2011 de Statistique Canada.

Il existe également des dizaines d'associations et organismes francophones offrant un large panel d'activités et de services en français. Parmi elles, l'incontournable Fédération des francophones de la Colombie-Britannique (FFCB), l'organisme porte-parole des francophones de la province. Elle propose notamment L'Annuaire – La Colombie-Britannique à votre service en français : un outil disponible en ligne qui regroupe des institutions, des entreprises et des professionnels disposant de services en français.

Autre ressource incontournable dans le paysage francophone : Le Guide du Croutard, un simple groupe Facebook devenu un point de chute essentiel de la communauté. Conseils en immigration, vente de meubles, recherche de logement, d'un bon dentiste, d'un coiffeur ou encore d'un comptable pour vous aider dans vos déclarations d'impôts? On y trouve de tout. Fort de milliers de membres actifs (plus de 6600 au printemps 2017), ce groupe virtuel dynamique ne laisse jamais un francophone dans l'embarras.

Vivre en français à Vancouver, c'est faire partie d'une communauté soudée autour de la langue dans un contexte minoritaire qui peut, pour certains, être inédit. Une nouvelle dynamique à comprendre, de nouveaux enjeux à affronter et avant tout la chance de pouvoir communiquer en français dans tous les domaines. Voici un tour d'horizon en cinq temps : emploi, école, culture, santé et gastronomie.

# Emploi

Que l'on arrive d'une autre province ou d'un autre continent, chercher un travail à Vancouver et dans sa région demande une grande flexibilité, même si le marché de l'emploi se porte bien en Colombie-Britannique. "Le plus important pour un francophone qui débarque, c'est de s'adapter à la culture, souligne Caroline Berger, conseillère en développement organisationnel à la Société de développement économique (SDE).

Même si vous avez fait de longues études prestigieuses ailleurs, il faut descendre en humilité, prendre du recul et avoir une première expérience ici. Peu importe où se fait cette première expérience, ça prouve que le candidat est prêt à mettre les mains dans le cambouis, à s'intégrer à la communauté."

Attention toutefois à bien s'assurer que ses diplômes sont reconnus en Colombie-Britannique, un piège typique que bon nombre de nouveaux arrivants découvrent sur le tard, selon Caroline Berger. "Pour un ingénieur ou un comptable ou une personne dans la finance, des certifications spécifiques à la province sont demandées et il se peut que certains candidats soient obligés de repasser des examens. Le pire c'est probablement le secteur médical où, peu importe le nombre d'années d'études, il faut presque tout le temps repasser des certifications afin d'exercer ici, même pour les médecins diplômés d'une autre province", prévient-elle.

L'autre réalité à garder en tête est l'importance du réseautage. Oubliez les heures passées à remplir des formulaires de candidatures et envoyer des dizaines de CV, ici, il faut aller vers les gens, tout en évitant le porte-à-porte non sollicité : "Il ne faut pas hésiter à aller vers des associations sectorielles, se rendre à des salons professionnels cartes d'affaires en main, et se faire connaître ainsi des recruteurs de votre secteur", conseille Caroline Berger qui précise qu'il faut en moyenne un à trois mois pour trouver un emploi, et trois à six mois pour trouver un emploi dans sa branche.



“Le plus important pour un francophone qui débarque, c’est de s’adapter à la culture, souligne Caroline Berger, conseillère en développement organisationnel à la Société de développement économique (SDE).”

## VERS QUI SE TOURNER?

Les 4 références francophones en matière d'emploi, selon Caroline Berger.

### Le Programme d'immigration francophone (PIF) :

“Chapeauté par la FCCB, leur but est d'accompagner les francophones - qu'ils soient résidents permanents, PVTistes (programme vacances travail), en JP (jeunes professionnels) qu'ils soient au Canada ou même encore présents à l'étranger. Ils font de l'établissement social (par exemple orienter pour la recherche d'appartement) et de l'établissement professionnel (par exemple vers quelles entreprises postuler). Ils font aussi toute la préparation du candidat, c'est-à-dire l'aider avec son CV, avec des cours de langues, savoir se présenter, etc.”

### Éducacentre

“Ils aident à préparer le CV aux normes canadiennes, lettre de motivation, se présenter et proposent même d'être votre référent, ce qui peut être utile quand on arrive de l'étranger et que l'on n'a personne à suggérer en référence ici.”

### Work BC

“L'organisme dispose aussi de 'case managers' qui peuvent accompagner les candidats dans leurs recherches d'emploi, certains sont même francophones.”

### La SDE

“À la SDE, notre focus est sur l'entrepreneuriat, mais depuis septembre 2015, nous avons orienté l'accompagnement aux entreprises vers les ressources humaines pour les aider à recruter des personnes qualifiées et francophones, les aider aussi à intégrer culturellement les candidats dans les entreprises. On essaie de remuer les choses, car on sait qu'il y a des offres à pourvoir, qu'il y a des immigrants qui ont besoin de travail, mais le match ne se fait pas forcément. Le but est d'essayer de faire changer les choses, que les ressources humaines intègrent mieux les candidats, leur faire comprendre qu'il y a une valeur ajoutée à recruter des immigrants.”

Pour consulter les fiches emploi de la SDE :

[www.sdecb.com](http://www.sdecb.com)

Work BC dispose aussi de 'case managers' qui peuvent accompagner les candidats dans leurs recherches d'emploi, certains sont même francophones.



# Entrepreneuriat

De l'employé à l'employeur, il n'y a qu'un pas. Bien que la Colombie-Britannique soit officiellement uniquement anglophone, y parler français représente un atout pour les affaires. Deux institutions francophones assurent un rôle primordial d'accompagnement en la matière : La **Société de développement économique (SDE)** et la **Chambre de commerce francophone de Vancouver**. "Le français est important ici, déjà parce que c'est l'autre langue officielle du pays. Mais aussi parce que dans l'entrepreneuriat, il y a toujours un intérêt à parler plus qu'une langue, ça ouvre à d'autres clients et d'autres marchés qui nous seraient fermés", explique Daniel Wang, directeur de la Chambre de commerce francophone de Vancouver.

Daniel Wang mentionne également la récente signature du **CETA, l'Accord économique et commercial global**, un traité international de libre-échange entre l'Union européenne et le Canada, signé le 30 octobre 2016.

**“Ça ouvre des opportunités pour tout le monde. Ici en Colombie-Britannique, on va devenir la plaque tournante pour aider les Asiatiques en affaires, mais aussi l'Inde, le Mexique, tous ceux qui voudraient faire affaire avec la France et l'Europe francophone.”**

“Mais attention, prévient Daniel Wang, on ne peut pas venir ici en étant francophone sans accepter la réalité d'être anglophone aussi, l'anglais est essentiel. Il faut composer avec cette réalité multiethnique où l'anglais est la langue de base et le français n'est qu'une infime partie, il y a aussi du punjabi, du mandarin, du russe... quand on est ici, il faut être linguiste!”, lance-t-il.

La maîtrise de l'anglais est d'ailleurs l'un des principaux obstacles pour les francophones qui veulent faire affaire en Colombie-Britannique. “C'est la langue des affaires, souligne Daniel Wang. Les francophones qui arrivent ici sans être bilingues ont une certaine hésitation. Elle passe avec le temps parce qu'ils sont constamment en immersion. Mais il faut se préparer. Par exemple, tous les contrats seront dans un anglais très pointu, presque une autre langue à comprendre en elle-même. C'est là que la Chambre de commerce francophone intervient. On est là pour aider, nous avons notamment des traducteurs à disposition.”



## L'Alliance française de Vancouver

forme beaucoup de francophiles du monde des affaires au français, car les entrepreneurs asiatiques veulent avoir accès au marché français pour acheter et pour vendre, notamment des produits de luxe que seule la France sait faire. Les Asiatiques en sont très friands.



Daniel Wang estime que l'eldorado canadien, "l'American dream à la canadienne" ne sont pas fantasmés, ils sont bien réels, mais son meilleur conseil est de venir préparé et de se faire accompagner.

### UN AUTRE OBSTACLE : LE FOSSÉ CULTUREL, MÊME EN AFFAIRES.

“La Colombie-Britannique -étant canadienne- est assez conservatrice en ce qui concerne l’ouverture envers les autres, confie Daniel Wang. Il y a toujours ce problème de “Canadian experience” (expérience canadienne) qu’on vous balance à tout-va quand vous venez ici. Il faut connaître un minimum du milieu professionnel local avant de s’y lancer, que vous cherchiez un travail ou que vous vous implantiez ici comme entrepreneur. Mais une fois que la glace est brisée, c’est assez facile, du moment qu’on est motivé, débrouillard, et qu’on ne baisse pas les bras.”

Contrairement à des pays comme la France ou la Belgique où les procédures de création d’entreprise sont coûteuses et souvent alambiquées, démarrer une affaire en Colombie-Britannique demande effectivement moins de paperasse et moins de fonds. La Chambre de commerce francophone, la Société de développement économique et Small Business BC sont trois bonnes ressources pour choisir quel type d’entreprise correspond à vos besoins.

“La majorité des entreprises ici sont des petites et moyennes entreprises. Il y a beaucoup de travailleurs autonomes. C’est le moteur de l’économie de la province et on le sait, souligne Daniel Wang. Quand on est un immigrant, on veut se chercher un avenir meilleur que ce qu’on a laissé derrière soi. Les francophones arrivent ici et réalisent qu’ils ont le potentiel de faire mieux.”

### 3 CONSEILS DE PASCALE KNOGLINGER

Directrice du développement économique communautaire, de la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDE).

#### L'anglais, une priorité

“Les entreprises nationales et les organismes fédéraux implantés en Colombie-Britannique se doivent de communiquer en français et en anglais, il y a donc un besoin de main-d'œuvre francophone et bilingue. Il faut que les gens se préparent toutefois à devenir bilingues, s'ils ne le sont pas déjà, pour être opérationnels dans le milieu des affaires et le milieu de l'emploi.

Par la suite, l'avantage de l'entrepreneur francophone qui s'investit ici, par exemple si on parle d'exportation, c'est de pouvoir se connecter à d'autres marchés canadiens, comme le marché québécois, ontarien ou atlantique, là où il y a les communautés acadiennes. Mais c'est souvent difficile de faire valoir cet argument quand on se lance en affaires en milieu anglophone comme la Colombie-Britannique. Il ne faut pas mentir en disant que tout est possible. Il y a un bénéfice humain et social au fait d'être connecté à la francophonie, mais les affaires se font avant tout en anglais. La communauté francophone est là en soutien.”

#### Le réseautage, dans les deux langues

“La SDE est un bon point d'entrée pour les francophones qui arrivent dans la province. Nous sommes là pour soutenir les entreprises qui veulent venir s'établir dans la province, particulièrement au niveau de Kelowna, Vancouver et Victoria.

Les gens, souvent, nous associent au démarrage de l'entreprise, mais on est là aussi pour assurer l'appui durant toute la vie de l'entreprise. Les gens peuvent revenir vers nous à n'importe quel cycle de vie de leur entreprise, on peut proposer une solution complète à l'entrepreneur. Par exemple en ce qui concerne des besoins techniques, on peut informer sur les programmes de subventions destinés à des industries comme l'agroalimentaire, le tourisme, etc.

Ensuite, il faut essayer de se connecter à tous les réseaux pertinents, que ce soit des réseaux francophones ou anglophones de votre secteur d'activité. La SDE et la Chambre de commerce francophone sont les meilleures ressources en français, mais Small Business BC peut aussi aider.”

#### Comprendre sa nouvelle réalité

“Parmi les recherches préalables à son déménagement, il faut se renseigner sur l'environnement dans lequel on va fonctionner. Ici, la culture d'entreprise est différente, on l'entend souvent de la part des Européens qui participent à nos événements de réseautage, de formation ou de consultation. Les gens doivent s'adapter à une mentalité qui n'a rien à voir avec celle des Européens. On dit souvent que c'est plus “relax” ici, que les standards sont différents.”



Outre le partage de la langue, lorsque tu arrives d'un pays étranger, il faut **s'adapter à la culture locale.**

**Être flexible** doit vraiment faire partie des préoccupations de l'entrepreneur.

# École

De la petite enfance (garderie et prématernelle) à l'université, il est possible de recevoir un enseignement en français, mais les différentes options et niveaux de langue peuvent parfois être difficiles à cerner pour les parents.

Il existe trois grandes sortes d'écoles publiques en Colombie-Britannique :

- **L'école purement anglophone** : fréquentée par la majorité des petits Britanno-Colombiens, les cours y sont dispensés en anglais, sauf les cours de langues, dont le français langue seconde qui commence en 4<sup>e</sup> année. "Ce n'est clairement pas ce que l'on conseille aux enfants qui ont un héritage francophone, c'est à dire quand l'un des deux parents parle français", commente Marie-Andrée Asselin, directrice générale de la Fédération des parents francophones de la Colombie-Britannique. Ce n'est pas non plus ce qu'elle recommande aux parents francophones qui craignent que leur enfant n'apprenne pas l'anglais s'ils l'inscrivent à l'école française :

"C'est un grand mythe de croire qu'à l'école francophone, les enfants n'auront pas un apprentissage de la langue anglophone suffisant pour pouvoir fonctionner ou aller à l'université en anglais. Ici, on dit souvent entre nous que le français s'apprend, mais que l'anglais s'attrape. L'anglais est tellement présent partout autour de nous de façon quotidienne que ce n'est pas un problème pour nos enfants, ils l'assimilent facilement."

- **L'école d'immersion française** : très variable d'une école à l'autre, certains programmes d'immersion débutent à la maternelle, d'autres vers la 6<sup>e</sup> année. "C'est un type d'école qui est très populaire ici et qui est fait pour le français langue seconde, pour des anglophones qui voudraient avoir un contact avec la langue française", explique Marie-Andrée Asselin. Les places sont limitées et il faut également noter que le taux de cours en français décline au fil des ans. Arrivé au secondaire, il ne reste plus que deux matières enseignées en français : le français et les sciences humaines.





La maternelle débute à cinq ans au Canada, mais plusieurs projets pilotes du CSF sont en cours depuis la rentrée 2016 pour abaisser l'âge à 4 ans.

- **L'école francophone :** (gérée par le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique - CSF). Il en existe près d'une quarantaine à travers la province, réservées en priorité aux parents dits "ayants droits\*". "C'est la meilleure école pour toutes les familles qui ont une descendance francophone. Toutes les matières sont enseignées en français de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année. L'administration est aussi en français, mais il y a une possibilité d'accompagnement dans les cas de couples exogames", souligne Marie-Andrée Asselin, dont les trois enfants fréquentent l'école francophone. Elle précise que les cours d'anglais sont d'un "niveau très poussé". Les nouveaux arrivants doivent, en revanche, se préparer à des méthodes pédagogiques différentes. Le "par coeur" se fait, notamment, très rare : "Il y a moins de cours magistraux qu'en Europe. Les enfants font beaucoup de projets, des travaux de groupe où le jeune peut développer ses propres habiletés à son propre rythme. Nos enseignants sont plus des experts en pédagogie qui accompagnent les enfants, plutôt que des instructeurs qui donnent des cours magistraux", indique Marie-Andrée Asselin. Les parents

venant d'un milieu fortement francophone comme le Québec, la France ou la Belgique doivent aussi se préparer à voir leurs enfants adopter "une construction identitaire et un niveau de langue différent" de celui qu'ils ont reçu. "Il faut ajuster nos exigences avec nos enfants, on ne peut pas compétitionner avec un jeune qui vit en France, par exemple. Il faut aussi se rappeler que l'enfant aura un bilinguisme acquis et d'excellentes compétences dans ses deux langues", explique Marie-Andrée Asselin.

**Les études universitaires en français dans le Grand Vancouver sont aussi possibles, mais demeurent assez restreintes.**

Le Collège Éducacentre de Vancouver est le seul établissement d'études supérieures entièrement en français. Il offre des cours en santé, tourisme et éducation. L'Université Simon Fraser, dont les campus se trouvent à Vancouver et Burnaby, propose aussi plusieurs programmes diplômants en français dans les domaines des lettres, des sciences sociales et politiques, ainsi que de l'éducation. La prestigieuse Université de la Colombie-Britannique (UBC) à Vancouver dispose, quant à elle, de plusieurs cours enseignés en langue française.



### Qu'est-ce qu'un ayant droit?

Ce terme est enchâssé dans la Charte canadienne des droits et libertés et est donc valide dans toutes provinces et tous les territoires. Il y a trois critères qui déterminent les parents ayants droits. L'école francophone en demande au moins un sur trois :

- soit que votre langue première ou une de vos langues premières est le français et qu'il est encore compris lorsque vous faites l'inscription à l'école ;
- soit que vous avez fait votre instruction en français au Canada (hors immersion) ;
- soit que votre enfant a déjà fréquenté l'école francophone au Canada.

Pour la Colombie-Britannique, s'ajoutent les immigrants qui ne sont peut-être pas encore citoyens canadiens. Ce qui n'est pas le cas dans les autres provinces qui se conforment uniquement à l'article 23 de la Charte selon lequel ce droit existe pour tous les Canadiens.

# Culture

Les événements culturels francophones sont nombreux dans la région vancouveroise, et ce tout au long de l'année. Pierre Rivard, directeur du Centre culturel francophone de Vancouver, décrit la scène culturelle francophone comme "vibrante", "accessible" et en pleine expansion. Parmi les incontournables de l'année :

- **Le Festival d'été à Vancouver** : 10 jours de spectacles et de musique.
- **Le coup de coeur francophone** : un rendez-vous à l'automne autour de la chanson francophone avec des artistes d'ici ou d'ailleurs. Coup de cœur francophone est un réseau qui passe dans toutes les grandes villes canadiennes.
- **Pacifique en chanson** : concours annuel pour les auteurs-compositeurs-interprètes aboutissant sur un spectacle avec les candidats finalistes.
- **Crescendo** : un nouveau spectacle (depuis 2017) des arts de la scène qui est ouvert aux jeunes francophones de la province âgés de 18 ans et moins.
- **Expositions d'arts visuels au Centre culturel francophone** : au moins 5 expositions par an.
- **Le Festival du Bois de Maillardville** à Port Coquitlam près de Vancouver. Musique traditionnelle, spectacles, dégustations : l'événement printanier qui existe depuis presque 30 ans fait la part belle à la culture et l'histoire canadienne-française. Il s'agit du plus grand festival francophone de la province.
- **Le Théâtre La Seizième** qui offre entre 4 et 5 productions en français par an (avec surtitres en anglais). Une compagnie très réputée et récompensée à l'échelle nationale.
- **Le Festival du cinéma francophone** de Vision Ouest production : en février, chaque année depuis plus de 20 ans, cet événement présente des films québécois, français et issus de l'ensemble de la francophonie.
- **L'Alliance française de Vancouver** : elle existe depuis plus de 100 ans et présente une programmation culturelle riche allant des spectacles à des expositions en passant par la musique et d'autres disciplines artistiques.
- **Humour** : depuis 2009, le Centre culturel francophone a aussi un événement d'humour annuel en français et la tournée Juste Pour Rire (Québec) ne manque pas de venir faire escale à Vancouver chaque année.
- **Les Rendez-Vous de la Francophonie** -qui sont organisés chaque année en mars à l'occasion de la journée internationale de la Francophonie- proposent également des centaines d'activités, dont une bonne partie est culturelle : des rencontres multiculturelles, des cérémonies, des spectacles, de la chanson, du théâtre, de la poésie, des projections de film, etc.



**Le Conseil jeunesse de la Colombie-Britannique (CJFCB)** propose, par ailleurs, une foule d'activités culturelles et de loisirs pour les jeunes d'expression française de 24 ans et moins. Il permet d'entretenir la francophonie en dehors du cadre scolaire. Des centaines de jeunes participent aux activités du CJFCB chaque année.



Photo: © Gaétan Nerrinck

“La scène culturelle a énormément évolué, l’offre s’est multipliée et surtout, il y a une vraie stabilité. Nos événements sont durables, car nos structures peuvent les porter sur le long-terme, notamment grâce au soutien financier des pouvoirs publics”, commente Pierre Rivard qui officie dans le domaine depuis plus de 20 ans.

Il note également un attrait de plus en plus prononcé pour Vancouver de la part de grands artistes européens. Ces dernières années, Charles Aznavour, Stromae, Christine And The Queens, Gad Elmaleh... ils ont été nombreux à venir fouler les planches vancouveroises, même si c’est avant tout pour tenter de conquérir un marché nord-américain anglophone.

Reste que ces artistes autoproduits sont rarement à la portée de toutes les bourses : pour un concert à BC Stadium, il faudra par exemple déboursier entre 80 et 150\$ pour aller applaudir Stromae. “La culture à Vancouver est devenue un peu plus institutionnalisée. Dans la francophonie, on est tout de même chanceux, car nos organismes arrivent à aller chercher des financements publics pour garder les choses à des prix en bas du marché. La culture francophone est très accessible ici, beaucoup plus abordable que la culture anglophone”, fait valoir Pierre Rivard.

“On a bien conscience pour certains qui travaillent en anglais ou dont le conjoint est anglophone, les sorties sont presque la seule occasion de parler un peu français. Donc, c’est important que ce soit accessible, sinon certaines personnes ne vivraient rien en français. On aurait l’impression que le français est une langue officielle, mais, que c’est une abstraction. Au moins, on la rend plus concrète”, conclut-il.



### S’informer en français?

Deux médias d’expression française sont disponibles à Vancouver : *Radio-Canada*, le diffuseur public qui offre des programmes régionaux à la radio, à la télévision et sur le web, ainsi que *La Source*, journal bilingue français-anglais qui traite de nombreux sujets culturels et sociétaux.

# Santé

La santé est un domaine dans lequel pouvoir s'exprimer dans sa langue maternelle peut être particulièrement crucial pour les nouveaux arrivants qui ne seraient pas toujours à l'aise avec l'anglais. Sur ce point, les francophones sont bien servis : plus de 12 000 professionnels de la santé parlent le français en Colombie-Britannique, selon un rapport de Statistique Canada paru en 2017. Un chiffre en croissance ces dix dernières années, même si "l'enjeu est de connecter l'offre existante et la demande", souligne RésoSanté. Cet organisme à but non lucratif répertorie les professionnels de santé offrant des services en français. Le site web [www.resosante.ca](http://www.resosante.ca) dispose d'un outil de recherche permettant de géolocaliser le professionnel le plus près de chez vous. Il existe aussi une version papier du répertoire disponible dans la plupart des organismes francophones ou à commander sur [resosante.ca/contactez-nous](http://resosante.ca/contactez-nous).



## Quelques numéros utiles

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>911</b>            | Urgences médicales. Dites "French" pour profiter des services d'un interprète durant votre appel.   |
| <b>811</b>            | Questions de santé sans degré d'urgence. Numéro gratuit provincial pour avoir des conseils et informations sur la santé. Vous pourrez avoir en ligne des infirmiers, pharmaciens, nutritionnistes, professionnels de la santé mentale, etc. |
| <b>711</b>            | Pour les sourds et malentendants.   |
| <b>1-800-567-8911</b> | Empoisonnements et exposition à des substances toxiques.  |
| <b>1-866-215-4700</b> | Ligne directe et gratuite de soins infirmiers de C.-B. (24h/24). Des pharmaciens sont également joignables à ce numéro de 9h à 5h 7j/7.   |
| <b>1-800-667-3438</b> | Ligne directe vers des nutritionnistes. Numéro gratuit.   |

La couverture de santé universelle est obligatoire, le MSP ou Medical Service Plan est le système en vigueur en Colombie-Britannique. "Nous vous conseillons de vous inscrire au MSP dès votre arrivée. Du fait du temps de traitement des dossiers, cela peut en effet prendre jusqu'à trois mois pour être couvert", explique Benjamin Stoll, directeur de RésoSanté. "Ensuite, vous pouvez commencer à rechercher un médecin de famille près de chez vous, car ils ont parfois des listes d'attente pour l'inscription de nouveaux patients."



À noter que, dans la plupart des cas, la couverture sera assurée par l'employeur, le régime de retraite, une structure d'aide sociale ou un régime collectif syndical.

Le cas échéant, il faut s'inscrire en tant qu'auto-administré et payer les frais médicaux nécessaires (visite médicale, frais d'hospitalisation). **Plusieurs tarifs existent en fonction des revenus du foyer.**

“Souvenez-vous qu'en Colombie-Britannique, de nombreux services sont proposés par votre médecin généraliste, là où vous vous adressez à des spécialistes dans d'autres pays. Commencez donc toujours par vous adresser à lui”, précise Benjamin Stoll qui ajoute et conseille de choisir un praticien rapidement et d'établir une relation de confiance.

“Il est tout à fait possible de se faire soigner en français dans la région métropolitaine de Vancouver grâce au grand nombre de professionnels de santé offrant des services en français, selon Benjamin Stoll. Sur les 12 300 professionnels de la santé ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en français en Colombie-Britannique, on estime qu'environ 60% pratiquent dans le Grand Vancouver. L'accueil se fait dans 90% des cas en anglais, donc il ne faut pas hésiter à demander à votre professionnel de santé s'il peut vous servir en français.”

# Gastronomie

Dans la région vancouveroise, la santé et le bien-être sont primordiaux, si bien que, par extension, ce que l'on met dans son assiette compte aussi.

Chou kale, quinoa, smoothies, végane et sans gluten à foison, le **régime ultra-santé typique** du Vancouverois peut parfois surprendre un nouvel arrivant, tout particulièrement chez les francophones d'Europe habitués à leurs plats en sauce, leur camembert au lait cru et leurs repas en famille ou entre amis qui s'éternisent pendant des heures.

Ici, le lait doit être pasteurisé (sinon c'est illégal à la vente), l'alcool coûte plus cher et n'est disponible que dans des magasins spécialisés, et à 18h, tout le monde est souvent à table.

“La vie nocturne est parfois un peu conservatrice, mais la scène culinaire vancouveroise se démarque par la richesse de sa diversité”, souligne Stefen Langford, propriétaire du **Bistro Pastis**, un des piliers de la gastronomie française à Vancouver. “Il y a bien sûr une forte influence asiatique avec beaucoup de restaurants chinois, japonais, thaï, mais aussi de la cuisine française, italienne, continentale et fusion. C'est une très belle scène gastronomique qui reste accessible et informelle.”



## Le saviez-vous?

Le maki californien, composé de concombre, de crabe (ou surimi) d'avocat, et parsemé sur l'extérieur de graines de sésame, a été inventé à Vancouver. Son créateur autoproclamé, Hidekazu Tojo, est un immigrant japonais qui a fondé son premier restaurant à Vancouver en 1988 du nom de Tojo's. Le chef vancouverois a récemment été nommé ambassadeur de bonne volonté par le Japon. Cette distinction rare qui lui a été remise en reconnaissance de sa contribution au rayonnement de la cuisine et de la culture japonaise à l'étranger.



Photo: Shutterstock



# Des prix qui restent raisonnables, mais auxquels il faudra tout de même ajouter le coût du service, **entre 15 et 20% de plus sur l'addition**, le fameux “tip” (pourboire).

Manger français coûte aussi un peu plus cher que les autres types de restaurants, “c’est dans la culture populaire en Amérique du Nord : la cuisine italienne ou chinoise se trouve à tous les prix, mais la cuisine française reste plus sophistiquée, plus occasionnelle”, note Stefen Langford, qui avoue que sa clientèle compte également bon nombre de francophones expatriés désireux d’assouvir une envie de nourriture de chez eux.

Lorsque l’on s’expatrie, on pense souvent à l’acclimatation professionnelle et langagière avant tout, mais le changement drastique de régime alimentaire, les pertes de repères dans son supermarché peuvent aussi déstabiliser et créer un manque. Il faut savoir faire le deuil de certains plats, d’une façon de cuisiner et d’un certain art de vivre inhérent à son pays d’origine.

Pour autant, Vancouver et sa région ont une vraie personnalité culinaire à découvrir : c’est le lieu idéal pour déguster des sushis originaux, du saumon savoureux sous toutes ses formes (une spécialité locale souvent inspirée des savoirs ancestraux autochtones) ou encore du tofu raffiné. Et les événements pour partir à la découverte de cette scène gastronomique ne manquent pas. Parmi les plus populaires :

## 1 Dine Out Vancouver

Plus de deux semaines de festival et des dizaines de restaurants participants qui proposent leurs menus -entrée, plat, dessert- pour une quarantaine de dollars par tête.

## 2 YVR Food Fest

Un festival de plusieurs jours au début de l’été pour célébrer la culture de la “street food” : food truck, menus à volonté, conférences données par des chefs, restaurants éphémères...

## 3 EAT! Vancouver

Un événement sur plusieurs jours à l’automne qui convie des chefs renommés de partout dans le monde à cuisiner dans une sélection de restaurants vancouverois.



En manque de fromage? La Grotta di fromagio dispose d'une belle sélection ainsi que **Les Amis du fromage** qui vous permettent, en prime, de louer un service à fondue pour les longues soirées d'hiver.

Les amateurs de vins et de bières artisanales ne seront également pas déçus : la semaine Vancouver Craft Beer Week et le Vancouver International Wine Festival sont populaires et permettent de se délecter d'une sélection des meilleurs vins français ou des meilleures bières belges disponibles dans la région.

À noter que le magazine de référence **The Georgia Straight**, a nommé *Chambar* comme meilleur restaurant de l'année 2017. L'établissement sert de la nourriture d'inspiration belge. Son bartender, Philippe Grandbois, a également reçu une Golden Plate ("assiette d'or") pour ses cocktails délicieux. Les assiettes d'or, décernées chaque année par le Georgia Straight, sont une référence dans la région.

#### Meilleur restaurant

- 1 **Chambar Restaurant**, 568 Beatty (*belge*)
- 2 **Savio Volpe**, 615 Kingsway
- 3 **Hawksworth Restaurant**, 801 W. Georgia

#### Meilleur restaurant français

- 1 **Bistro Pastis**, 2153 W. 4th (*français*)
- 2 **Les Faux Bourgeois**, 663 E. 15th (*français*)
- 3 **Au Comptoir**, 2278 W. 4th (*français*)



### Meilleure poutine

- 1 **Fritz European Fry House**, 718 Davie
- 2 **La Belle Patate**, 1215 Davie
- 3 **Belgian Fries**, 1885 Commercial

### Meilleure boulangerie

- 1 **Terra Breads**, Various locations
- 2 **Purebread**, 159 W. Hastings
- 3 **Bâtard Boulangerie and Cafe Moderne**, 3958 Fraser (*français*)

Pour les nostalgiques d'un bon croissant au beurre, Bâtard a su s'adapter au défi d'ingrédients différents pour proposer un croissant bluffant de similitude avec le style français. French Made baking et ses macarons, rencontrent aussi un beau succès, tout comme les pâtisseries de chez Thierry Chocolaterie, les canellés de chez Beaucoup Bakery, ou encore les gaufres du Petit Belge et de Medina. Ce dernier établissement offre une cuisine d'inspiration méditerranéenne où se côtoient tajine marocain, cassoulet, paella...

Pour des produits et aliments spécifiques, la clé est de fouiller dans son épicerie locale et de partager ses bons plans avec la communauté francophone. Le groupe Facebook "Le Guide du Croutard" est une bonne ressource en la matière. Le site web "Les Cocottes" permet aussi de s'inscrire pour recevoir chaque mois un coffret avec des produits du terroir français.

# Notes et sources

Le nom « Vancouver » désigne aussi bien la ville de Vancouver que les 21 municipalités qui l'entourent et l'incluent (le Grand Vancouver). Dans le présent guide, lorsque le contexte ne permet pas de savoir si le terme « Vancouver » désigne la ville ou le district régional, on présumera qu'il s'agit du district régional.

Le présent guide a été élaboré à l'aide de données et de renseignements provenant de différentes sources, dont les suivantes : *Advantage BC. AME BC. Analytica Advisors. BC Hydro. Bloomberg Businessweek. CADAC (Canadian Arts Data / Données sur les arts au Canada). Ville de Vancouver. Condé Nast. Le Conference Board du Canada. L'Economist Intelligence Unit. Enterprising Non-Profits BC. Environnement Canada. FDI Intelligence. Affaires mondiales Canada. Gouvernement de la C.-B. Gouvernement du Canada. Grosvenor. Hill Stratégies. Hydro-Québec. CTIC. Invest BC. KPMG. LifeSciences BC. Metro Vancouver. Ministère de l'Éducation avancée de la C.-B. MMK Consulting. Le magazine Monocle. Nordicity. L'OCDE. Port Metro Vancouver. PwC. Skytrax. Projet de sondages sur le secteur des entreprises sociales au Canada (SESS). Startup Compass. Statistique Canada. The Times Higher Education World University Rankings (classement mondial des universités publié annuellement par le magazine Times Higher Education). Translink. Administration de l'aéroport de Vancouver (YVR). Zones d'amélioration commerciale (BIAs) de la région de Vancouver. Vancouver Convention Centre. Commission scolaire de Vancouver.*

---

Nous nous sommes efforcés de présenter dans ce document une information exacte et actualisée (au printemps 2016). Si vous décelez une erreur dans le présent guide, veuillez nous en informer par courriel à l'adresse [info@vancouvereconomic.com](mailto:info@vancouvereconomic.com). Nous la corrigerons dans les prochaines versions. La Vancouver Economic Commission n'endosse aucune responsabilité quant aux démarches fondées sur le contenu de ce guide.

“Avant de nous établir, nous avons pris en considération de nombreuses villes canadiennes; nous avons choisi Vancouver en raison de son impressionnant secteur de la technologie et de l’accent qu’elle met sur l’innovation et l’environnement.”

**Hanging Wang**

*Président, Hanhai Zhiye Group*



# Partenaires

La Vancouver Economic Commission est le pivot de la communauté d'entreprises de la ville. Nous nous employons à établir des liens entre les entreprises du savoir en plein essor et les investisseurs, les gens de talent, les groupes industriels, les ordres de gouvernement et les médias dont elles ont besoin pour prospérer. Pour ce faire, nous avons établi des partenariats avec un vaste éventail d'intervenants.

## GOUVERNEMENT



## ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX



## ASSOCIATIONS D'AFFAIRES



## ÉTABLISSEMENTS POSTSECONDAIRES



## TRADUCTION



# En bref

**N°1**

au Canada sur  
le plan de  
l'établissement  
de sièges  
sociaux

Source: *Financial Post*

**AA+**

(S&P)

**AAA**

(Moody's)

**Cotes de crédit  
de la ville**

(plus hautes  
cotes possibles)

**2<sup>e</sup>**

ville parmi  
les plus  
résilientes  
sur le plan de  
l'investissement

Source: *Grosvenor*

**1<sup>er</sup>**

groupe  
d'entreprises au  
monde en VFX et  
en animation

Source: *Variety Magazine*



5<sup>e</sup>

ville parmi les plus concurrentielles au monde sur le plan des taxes d'affaires

Source: KPMG



Figure systématiquement parmi les

3 premières villes où il fait bon vivre

Source: Economist/Monocle/Mercer



N<sup>o</sup>1

L'économie de Vancouver est en voie de devenir la plus prospère du Canada

Source: Le Conference Board du Canada



Meilleur

écosystème au monde pour les jeunes entreprises

Source: Startup Genome



3<sup>e</sup>

ville parmi les plus écologiques au monde

Source: Siemens/EIU

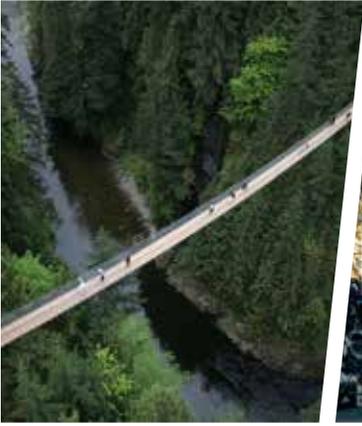


3<sup>e</sup>

centre de production cinématographique en importance en Amérique du Nord

Source: Creative BC

# Notes





**VANCOUVER**  
ECONOMIC COMMISSION

**SDE** *Société de développement économique  
Colombie-Britannique*

Tel 1.866.632.9668 | [vancouvereconomic.com](http://vancouvereconomic.com)

Tel 1.877.732.3534 | [sdecb.com](http://sdecb.com)

